

Diamars Februari 24 2015 -Edicion-8 Vol.194310 Sta.Cruz #110 1.50
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

Alex Schwengle a cuminza prepara pa su retiro

Machetazo riba cabez di contratistanan di DOW

Minister a dicidi di corta nan orario

E necesidad pa economisa ta uno urgente. E kredito disponibel den nos begroting pa 2015 no ta bay ta suficiente pa sigui paga tur grupo di contractor chikito cu ta realisando trabou pa nos departamento na e forma actual. Pa evita cu mester kita grupo completo hunto cu minister a opta pa escohe e forma di baha e cantidad di ora di trabou pa siman.

Pa *medio di* e carta aki mi ta invita bo persona pa atende un reunion diaranson 25 Februari 2015 den cantina na DOW. Lo bay splits e cantidad di ploegnan den 2 orario.
E prome grupo lo ta esunnan di INFRA, AWV y BKW. Orario lo ta di 1.30 pa 3.00 PM
E di dos grupo lo ta esunan di Landschapbeheer y TPEF. Orario la ta di 3.00 pa 4.30 PM

Director
Obra Publico

Marlon L. Croes

Mester corta di contratista di DOW pa duna Daquin

"Dama di confianza" di Angel Bermudez a haya contract di 360 mil florin

Desde 1 Januari 2015 te cu 2017

steuning van de transformatie van DRH af te zien van

voor een bedrag van Afl. 15.000,- per maand voor de
mber 2016;
men ten laste van begrotingspost 16997001.4361.

Oranjestad, 10 december 2014

De Minister van Financiën en
Overheidsorganisatie,

Ministerio Publico di Corsou ta ofrece recompensa riba caso Wiels

ATIA Gobierno ta haci promesa pero no ta cumpli

Salario di Daquin lo subi si bini indexering

Yiu Chines mara na cadena cu candal patras di restaurant



Shersh di Aurora Funeral Home envolvi den boksmento Mondi Fierno



Salario di Daquin lo subi si bini indexering

Sindicatonan ta aproba esaki cu nan silencio?

> 5. Indien er wijzigingen worden aangebracht in de Bezoldigingsregeling Aruba 1986 in verband met een indexering of een herziening van de ambtenarensalarissen, dan wordt het salaris van de werknemer aangepast.

E contract cu Mike Eman a firma cu Daquin tin masha hopi hende rabia incluso den Partido AVP. For di algun di nos fuentenan den e partido berde, nos a bin comprende cu hopi di e votadornan di AVP a cuminza reclama Mike Eman cu sorto di contractnan asina no por.

*Sin school, Schaal 4

Loke ta disgusta hopi hende ta e hecho cu Dauquin no tin ningun sorto di school. E no ta ni papia ni comprende Hulandes. Di baina e ta lora lenga na Papiamento y pa awor e bini haya un contract desproporcional.

*Polis, Brandweer, Maestra di School

Nos a bin comprende tambe cu ni polis, ni brandweer y ni maestranan di school ta ricibi salarionan asina! Ademas di 25% toelage y placa pa telefon y placa pa auto. Un maestra di school a pone riba su facebook cu e tambe ta gasta su auto y e tambe ta gasta telefon pa yama mayornan y pa fix hala di asunto pa school.

* Indexering

Peor ta e hecho cu Daquin a bin haya un otro regalo den punto number 5. E regalo ta bisa cu e tin mes derecho cu cualkier ambtenaar. Es decir cu si ambtenaar haya indexering, anto e tambe lo bini na remarke pa haya aumento di salario. E cos aki tin hopi hende disgusta.

* Sindicatonan

Unda sindicatonan a keda? Dicon tur ta keda keto ariba semehante contract? Nan ta aproba esaki cu nan silencio? Por tuma nota con Gobierno a pasa pueblo varios machetazo, anto awor pa Haitiano Daquin si tin?

* Oscar

Segun Oscar Fernades ta bisa cu nos medionan ta discrimina contra di Haitiano. Pasobra segun Oscar cu Haitiano tambe merece di haya salario digno. E pregunta ta: Ta berdad cu nos medio ta discrimina? Yamando Daquin pa Haitiano, ta un discriminacion of un deshonor?

* Discriminacion

E unico discriminacion cu tin den e salario di Daquin ta e salario. E salario aki ta uno discriminatorio. Bo no por tin regla pa telefonistanan Arubano cu ta cobra menos placa y pa Daquin bo ta pump e cu schaal 4! Esaki nos ta yama un discriminacion salarial, cu pa nos ta inhusto y inaceptabel.

*Digno:

Ken cu kier cobra un salario digno, percura pa e no ta inhusto!

Homber cu problema na banco-matico

E homber T. a bay warda di Polis diadomingo pa 10:25 y a bisa cu el'a haye cu problema na e bancomatico ora cu el'a bay busca placa.

Segun su declaracion, el'a bayna e bancomatico na Savaneta banda di S. Chow.

El'a purba di saca mil florin, pero su kaarchi a keda mas o menos 10 minuut den e machine y e no a haya placa.

El'a bisa cu no ta prome biaha cu esey ta pasa. El'a purba saca 200 florin y e kaarchi a keda pega den e machine. E no a haya placa. Su kaarchi ta di RBC bank. Polis a bis'e pa e bay banco y tambe na Recherche.



PARTICIPACION N.V. ELMAR

INTERUPCION DI CORIENTE:

En conexion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi:
diahuebs, 26 februari 2015 for di 8:00 'or a.m. te cu 4:00 'or p.m. den vecindario di:

Babijn un parti, Marawiel, Cristal, Koeriboeri, Rooi Prikichi, Matividiri un parti, Paradera un parti, Roncado un parti, Bloemond un parti, Vigia i Amistad.

STROOMONDERBREKING:

In verband met noodzakelijke werkzaamheden zijn wij genoodzaakt de energievoorziening te onderbreken op: donderdag, 26 februari 2015, van 8.00 uur t/m 16.00 uur 's middags in de omgeving van:

Babijn (gedeeltelijk), Marawiel, Cristal, Koeriboeri, Rooi Prikichi en Matividiri (gedeeltelijk), Paradera (gedeetelijk), Roncado (gedeeltelijk), Bloemond (gedeeltelijk), Vigia en Amistad.

Pa mas informacion yama nos departamento di cliente na 523-7100 of email via customerservice@elmar.aw
Di antemano nos ta pidi nos disculpa pa caulkier inconveniencia cu e interupcion aki por causa.

ABV: Para e proyecto di hospital nobo te ora caba cu un investigacion.

Para e proyecto di hospital nobo y haci un investigacion pa sa si esaki mester sigui mirando e gastonan extra cu e expansion aki ta bin cun'e. Esaki ta segun presidente di sindicato di enfermeronan AVB, kende ta representa e trahadornan di hospital. Segun e sindicalista, esaki lo ta e miho solucion.

E ta sigui bisa cu for di prome dia, na 2010, ora cu a cuminsa cu deliberacion pa of un hospital nobo of expancion y renobacion, AVB tabata para firme pa un hospital nobo. Nan tabata eens pa esey, pasobra sa cu ta garantisa cu ningun departamento no ta wordo laga afo. E edificio ta existi basta aña y si a bin pa traha un hospital nobo, no ta den e problema cu tin awor aki.

E suma grandi total di construccion cu ta 178.5 miyon florin cu pais Aruba tin cu bay paga pa 30 aña largo, lo tabata mas obvio y mas honesto pa bay over pa un hospital over y no pa un expansion y renobacion. Pero e decision e tempo ey a cay pa e ultimo.

E tres stakeholdernan grandi cu te dia di awe ta hunga un rol, ta gobierno, cu mester a firma pa huur a termino largo y percura pa permisonan, hospital mes, cu mester a presenta cu su programa van eisen. Tur departamento cu mester wordo renoba y expandi y eynan e siuacion ta. For di eynan caba, a laga OK Afdeling afo. Y tin mas departamento cu a wordo laga afo. Pero e tempo ey, debi cu OK a wordo renoba, nan a mira cu ta OK cu no mester di dje. A lo largo ora cu a haci un investigacion, a bin resulta cu toch mester OK nobo. Tin SOGA tambe cu a percura pa financiamento y pa busca e contratista.

Awe nos ta den situacion aki, na unda cu como ABV ta lamenta, pasobra no ta solamente pa hospital, pero pa pais Aruba. Nos tin cu bay paga e suma di placa aki. Por keda sinta wak atras y mustra ken tin fout.

Prioridad e tempo ey a wordo poni. Ta mira en bista di ABV. No tabata tin prioridad pa e curazon di e hospital mes, cu ta OK, Rontgen, ICU, cu ta departamentonan cardinal di un hospital. A enfoca mas pa un toren Mobiel pa specialistanan, pa tur ta hunto. Ta cuestiona cu ora keda cla cu tur specialista ta bay traha eyden. Mayoria di nan tin nan mesun oficina pafo di hospital caba.

E prioridad mes no a wordo poni na unda e mester a wordo poni. Esey ta loke a pasa caba. Dealnan ta cera caba. Mientras tanto mester un OK nobo. Awo tin cu purba di wak con ta Sali mas miho y cu menos riesgo posibel pafo. Tambe como AVB ta wak Imsan tambe. Placa di pueblo a wordo inverti den dje. Eyden tin tres OK., Mester inverti 4 miyon florin cu por rond af cu por sostene awor aki pa yuda pais Aruba, pashentnan, pueblo. Ta nos ta paga pa e placa aki. Ta nos placa a wordo inverti eyden.

Gina Maduro a splica cu mester yega na un combenio. AVB ta mira posibilidadnan cu mester laga e dos institutonan traha hunto pa wak con ta sali for di e situacion aki.

Ta un situacion serio y cu awor aki capricho di hende mester wordo laga un banda. Eigenbelang mester wordo poni un banda.

Pa sindicato AVB awor cu mester di mas placa pa e hospital nobo esaki no lo subi debe di hospital mas pa bay paga e proyecto aki.

Machetazo riba cabez di contratistanan di DOW

Minister a dicidi di corta nan orario

E necesidad pa economisa ta uno urgente. E kredito disponibel den nos begroting pa 2015 no ta bay ta suficiente pa sigui paga tur grupo di contractor chikito cu ta realisando trabou pa nos departamento na e forma actual. Pa evita cu mester kita grupo completo hunto cu minister a opta pa escohe e forma di baha e cantidad di ora di trabou pa siman.

Pa medio di e carta aki mi ta invita bo persona pa atende un reunion diaranson 25 Februari 2015 den cantina na DOW. Lo bay splits e cantidad di ploegnan den 2 orario.
E prome grupo lo ta esunnan di INFRA, AWV y BKW. Orario lo ta di 1.30 pa 3.00 PM
E di dos grupo lo ta esunan di Landschapbeheer y TPEF. Orario la ta di 3.00 pa 4.30 PM

Director
Obra Publico

Marlon L. Croes

Mester corta di contratista di DOW pa duna Daquin

Ayera e empleadonan di DOW a wordo sorprendi cu un carta di director di DOW cu a causa masha disgusto.

E carta ta bisa cu DOW no tin placa pa sigui paga e contratistanan! E placa cu tin den begroting 2015 no ta suficiente pa sigui cumpli cu e pagonan. Tur esaki ta danki na e medidanan cu Gobierno tin cu tuma.

Straño ta cu algun dia pasa Mike Eman a bisa cu e crisis ta tras di lomba y cu segun IMF ta elogio so tin pa su gobierno. Sinembargo manera cu nos corant a trece dilanti, ainda falta pa e cuenta wordo presenta na pueblo. E carta ta bisa cu MINISTER a tuma decision hunto cu DOW pa asina corta e horario di e contratistanan. O sea si antes tabata traha 8 ora pa dia, awor lo mester bay traha 4 ora pa dia.

E carta ta haci un invitacion pa un reunion pa diarazon awor, den ora di merdia, pa asina e contratistanan bay reuni pa tende e machetazo.

Manera cu nos corant a bini ta splica pueblo, e Gobierno di Mike Eman kier bula cu hala di manteca.

Tin placa pa tur sorto di fiestamento. Por ehempel e siman aki mes Canal 90 a haya contract di 6 mil florin pa luna. Tera Group di Patrick Paskel no a keda atras, pasobra nan a fix nan mes un contract di 8 mil florin pa luna.

Campañador Daquin tampoco a keda atras y Daquin a haya un contract den schaal 4 pa 4 mil florin pa luna.

Pa Alex Tromp tambe tabatin contract di schaal 16 cu 25% toelage pa luna.

Awor ta yega ora pa cuminza sacrifica e contratistanan. E contratistanan awor mester bay paga, pasobra mester kita di Contratista di DOW pa duna Daquin su salario.

Nos ta conseha e contratistanan di DOW pa no core firma na amen di Gobierno, pero pa nan exigi tambe pa Gobierno stop di malgasta placa pa loco den tur sorto di contract.

Hecho ta keda cu tur cos ta mustra cu placa ta cabando cu e gobierno aki y awor Mega Debe a cuminza sona tok tok tok, pasobra Mega Debe di Mike a cuminza bati na porta.

Ministerio Publico di Corsou ta ofrece recompensa riba caso Wiels

Na Corsou, Ministerio Publico a pone un recompensa na esun cu por duna indicacion unda e placa ta cu a wordo usa pa asesina e politico Helmin Wiels. Esun cu duna e tip di oro, lo haya mitar di e suma ora cu haya esaki. Aki ta trata di mey miyon florin.Elvis K. di 37 aña di edad, aña pasa a wordo sentencia na bida largo den prizon, en conexion cu e morto. Pero segun Ministerio Publico. K. a ricibi solamente un parti minimal di e suma total, mas of menos 60 mil florin. Un di dos intermediario lo a keda cu un gran parti di e suma. Ministerio Publico ta en busca di e resto di e suma y ta pidi ayudo di publico, pa asina yega na e placa aki. Helmin Wiels a wordo mata dia 5 di Mei 2013. E tabata lider di e partido politico mas grandi di Corsou, Pueblo Soberano.

Alex Schwengle a cuminza prepara pa su retiro

Durante un reuda di prensa yama pa Alex Schwengle, ela declara cu ta berdad cu e ta trahando na hospital. E ta haci esaki pa asina e por keda acredita den su trabao como dokter. Alex a bisa cu aki poco tempo, ora cu e no ta minister mas, e mester por keda funcciona como dokter. Cu otro palabra Alex a confirma cu e ta preparando e cama pa asina e por laga cay, pasobra cu aparentemente e no ta wak AVP ta bolbe bek.

Andres E. Hernande, Acting President of San Nicolas Business Association:

Nos di SNBA ta contento y preocupa cu tanto interes pa nos situacion actual y futuro di San Nicolas

For di San Nicolas Business Association, SOLO DI PUEBLO a haya e siguiente comunciado:

Contento pasobra nos ta sinti cu algo positivo ta na caminda, preocupa pasobra tur tin SNBA cual ta representa directamente e sector Comercial di San Nicolas pafor di tur reunion y decision pa nos mes un sector.

Nos kier sigura comunidad di San Nicolas cu nos ta activo! Cuminsando awe lo eherce peso, hunta tur Comerciante, organizacion di "pariba" sin conexion politico y haci ki cu mester na beneficio di nos Districto.

Nos opinion tocante di e proyecto Bahia Principe:

Aunke diasbra cu a pasa (nos por a lesa den prensa) Gobierno a "shake hands" cu KVK, un ta contradeci otro, mr. Leo Maduro representado KVK y Minister Oduber. Anto e mas tristo ta cu tur dos tin razon.

Tur e calculo y e puntonan di vista di meneer Maduro ta corecto. Sin embargo si a haci sacrificio ora a toca Palm Beach traha hotelnan, ta diez biaha mas valioso ora ta toca un sector comercialmente morto y bandona manera San Nicolas. Cu lo mester trece hende di afor pa e construccion? ta hopi posibel, casi sigur. Si ta asina, pensando riba e futuro di San Nicolas ta Gobierno mester sa di controla e vergunning nan aki y sigura cu nan ta pa un tempo defini. Cu esun "importando" e trahadornan aki cera un seguro priva lugar di usa AZV y tur otro relaciona cual no ta nobo pa Gobierno. Ora di papia di e operacion di e hotel, nos ta di acuerdo cu parti di e declaracion di Minister. Nos tin hopi yiu di tera aki y pafor di Aruba (cabando studio y trahando) cu lo ta dispuesto pa traha den e sector hotelero, mas ainda si esaki ta cerca di nan cas.

Cu e hotel planea ta un all inclusive anto cu e lo bin cu un small shopping center erbij… Pa prome, durante e construccion tur envolvi lo mester haci uso di e sector comercial existente na San Nicolas y ora e hotel ta den funcionamento lo trece empleo pa esnan cual ta biba y come na San Nicolas, e lo crea un aumento di poder economico y fluho cual no ta existi awendia. Ta keda den man di e Comerciante di San Nicolas pa sa traha nan "canaster", na nos Gobierno pa converti idea na proyecto y ehecuta nan prome cu aña di eleccion y prome cu e hotel habri porta, finalmente na e pueblo di "pariba di brug"cu mester sa di apoya tur negoshi existente y esnan cu lo bini.

Ladron a bay cu bateria di auto

Central a manda Polisnan diadomingo pa 22:00, na haltura di Pizza Hut pa un asistencia. Na e sitio e muher P. a bisa polisnan cu atardi pa 14:30, el'a staciona su auto dilanti e lugar y pa 22:00, un colega a bin bis'e su e glas chikito di e auto tabata kibra. Ora cu el'a controla a resulta cu ladronnan a kibra e glas y a bay cu su bateria di e auto.

Glenbert Croes, parlamentario di MEP:

MESTER BIN UN FEITENONDERZOEK REFERENTE E PROYECTO HOSPITAL

Den e conferencia di dialuna ultimo parlamentario Glenbert Croes a elabora riba e proyecto di hospital. E parlamentario a declara lo siguiente: "Diahuebs awor nos lo tin un reunion publico relaciona cu e proyecto di hospital cu nos fraccion a pidi aña pasa Februari. A pesar cu a dura hopi, nos ta bisa "mas vale tarde que nunca" pasobra e lo bay sosode net na un momento crucial unda cu den e dianan aki e disputa ta andando di pakico a laga e sala di operación afor for di full e proyecto. E discusion cu a surgi ta bolbe pone un luz si realmente e decision cu a wordo tuma y procedura encamina tabata esun corecto. E meta di MEP ta pa cuestiona full e procedura poniendo tur iregularidad riba mesa y si acaso tin suficiente base ehecuta un encuesta parlamentario. Mescos cu nos a pone empeño den ehempel e caso di hedging cual a conduci na un "feitenonderzoek" lo ta e proposito di nos fraccion cu e proyecto di hospital. Hecho ta cu un investigacion



independiente lo tin su balor agrega enbista cu e sala di operación a keda exclui for di e proyecto cual no ta logico. Nos ta kere cu e proposito di e reunion aki ta pa logra un consensus den parlamento pa gobierno por laga haci un "feitenonderzoek" independiente pa revisa e proceso di decision, evaluacion y mapanan di proyecto. Nos ta consciente cu tin cierto decisionnan cu no por wordo revoca pero e hospital ta un proyecto di pueblo y mester sigura cu e proyecto aki wordo ehecuta na un forma responsabel sin cu esaki lo bay costa astronomicamente hopi. A pesar cu tin cosnan cu no por cambia nos ta di opinion cu un "feitenonderzoek" por wordo haci pa asina por waak tur e problemanan cu tin pa por resolva esakinan. Si acaso conclui for di e "feitenonderzoek" a base di constatacionnan cu tin necesidad pa un encuesta parlamentario nos ta dispuesto pa haci esey. Pero nos mester ta realistico si algo no ta viabel, di biaha cu nos tin otro camindanan pa sigui manera un feitenonderzoek cu lo por bisa nos e berdad di e proyecto aki.

Hecho ta cu evaluacion di e proyecto aki na un forma independiente lo por logra clarifica hopi irregularidadnan manera entre otro e proceso di bidding. Nos ta spera cu sano huicio prevalece pa den interes general Parlamento di Aruba tuma un decision cu lo por contribui na bienestar general sin cu e costa pueblo di mas", tabata palabranan di parlamentario Glenbert Croes.

Contract di 15 mil florin pa luna pa compania di Curaçao

Angel Bermudez a contrata su "dama di confianza"

Otro contract miyonario a wordo firma recientemente pa Minister Angel Bermudez. E contract cu a lek pa Solo di Pueblo ta mustra cu Gobierno di Aurba, via di Minister Angel Bermudez a contrata un compania di Curaçao pa bin haci un job na Aruba.

*Departamento Recurso Humano

Segun e splicacicon di e decreto ministerial, e contract aki a wordo firma pa asina drecha e servicio di dicho departamento. E ta sigui bisa cu e hefenan di e departamento tin masha tiki tempo pa atende cu e proceso di transformacion dentro di e departamento. Pa e motibo aki ta contrata un profesional pa guia e proceso aki den dicho departamento.

Confianza amplio di minister di finanzas:

Dentro di tur e consideracionnan, ta bini tambe cu e persona encuestion mester ta un persona cu tin e confianza total di e minister di finanzas, esta Angel Bermudez.

Dynamis Nv

Asina a yega na señora Nataly Cabrera, via di e compania di Dynamics BV, Curaçao, y ta bay di acuerdo pa paga e compania aki e suma di 15 mil florin pa luna.

No tin openbare sollicitatie:

Debi cu aki ta trata di un trabao di confianza, Minister di Finansas ta hala un banda e openbare sollicitatie, pasobra Minister no ta haya esaki "doelmatig", es decir no ta oportuno/apropia.

15 mil pa luna:

Dje forma aki, Ministe di Finanzas ta bay di acuerdo pa duna "su persona di confianza" un balente trabao unda e lo bay cobra 15 mil florin pa luna.

Mas cu minister:

E salario aki di 15 mil florin paga via e compania Dynamics NV, ta mas hopi cu salario di un minister. Un minister mes ta cobra 16 mil florin y ora cu kita belasting e lo bay cas cu menos di 15 mil florin. Nos ta conclui cu Gobierno no tin cunes cu nada y apesar cu nos tin crisis, fiesta di contract ta sigui su curso!!

MINISTERIËLE BESCHIKKING

DE MINISTER VAN FINANCIËN EN OVERHEIDSORGANISATIE

handelende in overeenstemming met de

MINISTER VAN ALGEMENE ZAKEN

wegende dat:

het wenselijk is dat het Human Resource Management binnen de overheid wordt verbeterd;
het noodzakelijk is Departamento Recurso Humano (DRH) te transformeren van een personeelsdienst naar een service gerichte organisatie die zich toelegt op modern human resources beleid;
in dit kader diverse FDA-projecten lopen voor HRM-trajecten;
gezien de vele projecten, processen en ook de normale gang van zaken hebben de leidinggevenden onvoldoende aandacht en focus om het transformatieproces te begeleiden;
het voor een succesvolle transformatie noodzakelijk is een deskundige aan te trekken om de transformatie van DRH te begeleiden, voor de ondersteuning bij de implementatie van HR-veranderingen overheidsbreed en voor de ondersteuning bij de coördinatie van HR-projecten in het algemeen;
aan de deskundigen bijzondere eisen worden gesteld;
de deskundige ruime ervaring moet hebben met transformatieprocessen en vooral veel ervaring moet hebben met gedragsverandering;
uit de bijzondere aard van de werkzaamheden en de nauwe samenwerking voortvloeit dat de Minister van Financiën het volste vertrouwen moet hebben in de deskundige;
dat mw. Nataly Cabrera zeer veel kennis en ervaring heeft op het gebied van HRM, veranderingsprocessen en gedragsverandering;
dat mw. Cabrera bereid is bevonden door middel van het bedrijf Dynamics B.V. genoemde deskundige ondersteuning te bieden voor een bedrag van Afl. 15.000 per maand;
dat de aan deze opdracht te stellen bijzondere eisen bij het houden van een openbare of onderhandse aanbesteding niet tot hun recht zouden komen en dat het houden van een openbare of onderhandse aanbesteding gezien het bovenstaande niet doelmatig wordt geacht.

Polis a baya controla cas cu tabata saca un holo mas stinki

Dialuna durante dia personal di ELMAR a bay kita coriente na e adres aki na Tanki Flip. Aparentemente nan a bati y a grita pero niun hende a sali. Loke a hala na atencion tabata un holo masha stinki cu tabata sali di cas. Mesora nan a avisa Polis, pa bin waak si algo por a pasa e habitante.Polis na su yegada tambe a haci mescos, a bati y a grita, pero sin resultado. Polis a dicidi di subi over di e cura, y asina bay paden pa waak kico por a pasa. Paden nan a topa un dama y un cabayero cu lo ta biba eynan. A resulta cu e pareha aki tin masha hopi cacho mes. E sushi di e cachonan, a pone nan na un cero. Mirando cu ta hopi cacho, esaki tabata manda un holo asina stinki cu a pensa cu kizas lo por tin un persona cu lo a fayece. Danki Dios esey no tabata e caso, sino mas bien sushi di cachonan cu hendenan mes a acumula.









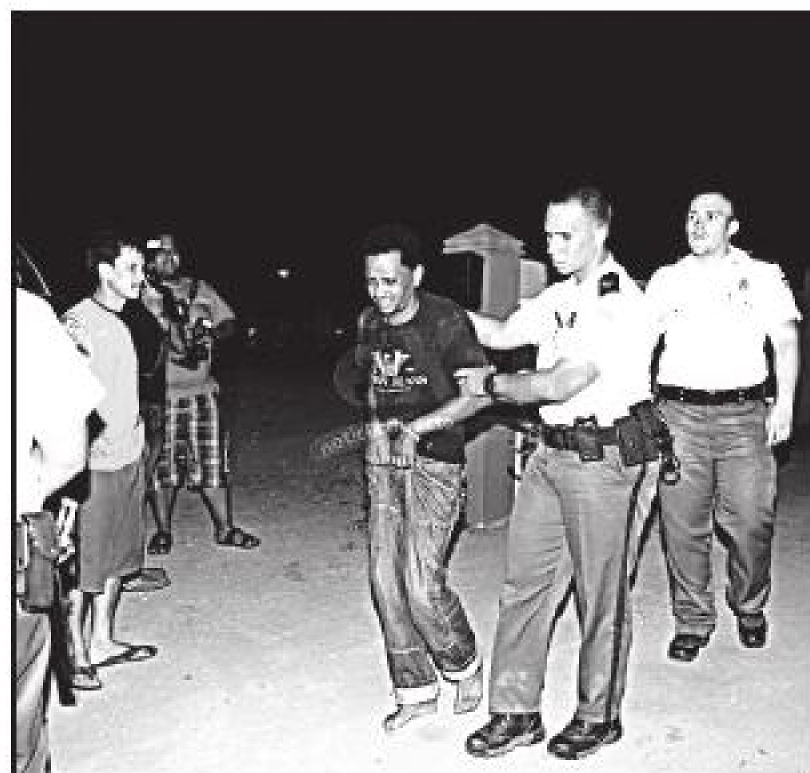
Sucesos....

Chauffeur ta keda deteni despues di a hit and run un palo di luz na Sabana Grandi









Diadomingo anochi habitante nan di Sabana Grandi na altura di ex - Cafe De Spiegel a scucha un sonido hopi duro mes. Mes momento nan a waak un auto Nissan Sentra bandona e lugar.

A bin resulta cu e Nissan Sentra a dal cu velocidad halto contra e palo di luz dilanti e lugar ex - Cafe de Spiegel, y a bandona e sitio cu e auto full kibra y di banda.

E chauffeur a cuminsa tuma e ruta pa Paradera y a pasa e caminda nan patras, pero e loke e no tabata sa cu tabata tin hende su tras. Asina ey Polisnan a logra yega te caminda cu el'a warda e auto, esta den un cura di cas pabao di e rotonde nobo pa bay Jaburabari. Polis mes ora a lague supla, y manera tabata di spera ela pasa e limite cu ta prescribi pa ley.

Transportwagen a ser pidi y asina e ta wordo transporta pa warda di Sta Cruz. Mientras tanto ELMAR a bay Sabana Grandi pa waak e daño haci. Mester a drecha waya cu lo a cay durante e impacto contra e palo di luz, y cu a laga un area sin coriente.

Shersh di Aurora Funeral Home envolvi den boksmento Mondi Fierno









Dialuna merdia den careda di 1:35 un boksmento ta tuma lugar na e bocht di Mondi fierno pa drenta Franse Pas. Un auto cu masha poco bo lo waak envolvi den un boksmento; ta trata di un auto di morto. Pa mala suerte e shersh di Aurora a caba di laga un defunto na e Santana di Sabana Basora y tabata caminda pa nan base. E chauffeur di e Hyundai Getz color cora tabata yegando den e bocht e momento ey, caminda e auto a slip door cu awa a caba di yobe, Door di e caminda e chauffeur ta slip y dal den banda di e shersh, causando toch daño considerabel na e auto di morto. Polis di trafico a yega y asina a trata e caso.

Gerick Croes di MEP:

E gobierno burdugo di Gabinete Eman a malogra futuro di nos pais

Awor kier castiga e ciudadano cu mas belasting!



Manera ta conoci caba Gabinete Eman pa medio di 24 medida lo bay trata na baha e peso riba e presupuesto 2015 te añanan 2018 pa asina yega na un surplus den presupuesto di nos pais na 2018. Den e medidanan aki a inclui 2 cu specificamente lo mester bay yuda trece placa (genera entrada) den caha di gobierno cual ta 1) intensificación di cobranza di belasting y 2) reforma di impuesto.

Según e proyeccionan e cobranza di belasting intensivo cuminsando for di 2015 te cu 2018 lo mester bay genera un suma di aproximadamente 300 miyon florin. Loke si mester tene na cuenta ta cu esaki ta cifranan cu tin den archivo di departamento di impuesto y cu e suma aki no ta corecto tur ora. Un manera cu departamento di impuesto ta cobra e ciudadano ta door di mand'e un aanslag.

E aanslag ta ilustra un suma di belasting cu bo debe y tambe e heffingsgrondslag (base riba loke ta cobra belasting). Pero tene cuenta cu tin posibilidad cu e cobranza no ta corecto of demasiado halto. Pesey ta hopi importante pa e ciudadano pone atencion riba dje door di verifica aanslagnan na tempo p'asina por logra contradeci e suma imponi.

Ley ta determina cu bo tin un periodo pa haci un "bezwaar" di 2 luna si encaso bo no ta di acuerdo cune. Nos a constata varios biaha cu e cobranzanan no tabata tin base den lo absoluto ni tampoco tabata sumanan cu lo mester a wordo cobra.

Den cuadro di esaki ta recomendabel pa tur ciudadano ta atento cu asuntonan di belasting. Pa preveni y ta coriente lo ta bon pa tur ciudadano pidi un rekeninginformatie pa por controla loke ta habri. Hecho ta cu no mester bay duna gobierno ni un chens di kita placa di mas for di bo!

Pa loke ta trata e reforma di impuesto pa moderniz'e y haci'e uno mas simpel, Gabinete Eman a calcula cu entre 2016 y 2018 un suma di 235 miyon florin lo bay wordo genera pa caha di gobierno.

Remarcabel ta e hecho cu contenido di e reforma no ta conoci cual ta significa cu no sa cual tiponan di belasting lo wordo aumenta of cual belastingnan nobo lo por bin acerca. Netamente CFT a indica cu no tin claridad di con lo haci esaki y cu falta pa substancia esaki cu cifra.

Ta di lamenta cu Gabinete Eman pa medio di e 2 medidanan aki lo bay "squeeze" delaster un cent preto for di e ciudadano. No ta por nada cu CFT ta señala den su rapport cu e ciudadano lo bay confronta su mes cu un aumento di 10% extra cu e lo mester bay paga na belasting (consecuencianan preliminar di financial transfer tax y reforma di impuesto).

Algo cu bo por ta sigur di dj'e ta cu nos problema financiero ta uno grandi pasobra ta pronosticando cu ta te na 2034 nos lo sali for di e nubia scur aki. Ta di lamenta cu atrobe ta e ciudadano cu un biaha mas na man di Gabinete Eman tin cu bay carga e cruz y sacrifica mas di e placa cu nan no tin, djis pa scapa pellejo di un Promer Minister y full su gabinete.

Parlamentario di MEP, sr. Dangui Oduber:

Realidad di nos turismo: mientras e cantidad di turista ta subi, e cantidad di placa cu nan ta laga atras ta baha!

Aña 2014 a cera cu un crecemento den e cantidad du stayoversnan di 9.5%. Di otro banda e cantidad di pasaheronan crucero a baha cu 4%. Minister Oduber tur ora ta pretende cu turismo ta bayendo bon y ta duna su mes credito pa cu esaki.

En realidad nos turismo no ta bayendo bon manera e minister aki kier pretende. Nos ta keda menciona esaki pasobra den nos opinion e minister di turismo tur ora ta papia mitad berdad. E crecemento den e cantidad di stayovernan berdad a yuda economia di Aruba. Despues di e ciere di Valero turismo ta nos unico pilar economico.

Si nos analiza un rato den detayes nos turismo di awendia, nos por conclui cu nos ta papia di cantidad y no di calidad.

E pregunta ta:Kico nos kier pa nos isla? Nos kier cantidad of calidad? Kico ta realmente e situacion cu nos unico pilar economico na Aruba, segun informacion publica recientemente pa CBS y tambe segun publicacion di Smith Travel Research?



Segun informacionnan publica pa ATA, CBS, Smith Travel Research y diferente otro instancia den e aña cu a pasa ey a tuma un paar di indicador na banda di cantidad di turista pa asina por duna un mihor idea si turismo en berdad ta experenciando e desaroyo asina positivo manera por lesa tanto den medionan di comunicacion y manera e minister di turismo Otmar Oduber ta bisa tur ora.

Entrada pa ATA a subi di 14,629,877 na aña 2008 te na Awg.79.004,000 na aña 2013 cu ta significa un aumento di 440%.

Por conclui cu a base di e resultadonan di e crecemento averahe di e indicadornan aki pa aña cu e fondonan di ATA NO a wordo utiliza na un mihor manera pues produciendo cantidad y calidad di turista cu por bisa cu e placa aki a rindi Aruba. E uso di e fondonan aki mester por duna un mihor rendabilidad na resultadon, specialmente mirando e crecemento significante di e fondo compara cu tur otro indicadornan.

Un indicador preocupante ta cu nos visitor count a subi ultimamente pa motibo entre otro cu hopi Venezolano ta bin Aruba pa un dia, sea pa tuma un vuelo pa Merca of pa bin cumpra cosnan cu no ta disponibel na Venezuela. Esaki ta ocupa stoelnan den avion cu por trece turista cu ta keda un promedio di un siman na lur di un anochi. Esaki ta causando alavez cu e cantidad di anochi pa turista ta bahando.

Recientemente canal Univision a traha 2 reportahe di turistanan cu ta bin nos pais y ta nan ta menciona den e reptahe pakico e turistanan di Venezuela ta bin y pakico esakinan a crece asina explosivo. ATA a aumenta su budget di mercadeo te na un record na aña 2014 di 73 miyon florin. Kico Aruba a haya a cambio? Stayover a subi cu 9.5% cu ta 93 mil bishitante extra, cual 62 mil ta Venezolano (32.8% increase) y 20,500 ta Americano (3.7% increase. Entre nan dos nan ta forma parti di 77% total di Aruba su mercado.

Bishitantenan cu a keda den Condominiums a subi cu 67.5%, Cas di famia of amigo a subi cu 44% y Apartment a subi cu 29.2%. Turistnan cu ta keda na Highrise hotel a baha cu 2.5%. Turistanan ta admiti cu NO por keda mas cu un weekend pasobra ta mucho costoso!

Esaki ta realidad di e crecemento di nos turismo aña 2014!! No ta ami ta bisa, waak e cifranan y waak e reportahe haci pa UNIVISION! Turistanan Venezolano cu ta bin Aruba pa motibo di scarcedad di producto cu tin na Venezuela. Nos ta contento cu nan ta contribui cu nos economia pero kico lo sosode ora no tin scarcedad mas na Venezuela? E sorto di turistanan aki Aruba a haya pa e 73 miyon florin cu ATA a inverti? Esaki ta loke nos ta bin ta bisando pa un aña aki. Cantidad no ta calidad! Otmar, Facts don't lie, LIARS LIE! Esaki ta e realidad di nos crecemento den turismo!

Aruba su stayover tourism na aña 2014 a crece cu 9.5% mientras e tourism expenditure, segun cifranan di Banco Central a crece cu 7.6%. Esaki ta dunabo di conoce cu e turistanan cu ta biniendo Aruba no ta turistanan di calidad. Si tuma nota cu e cantidad di turistanan stayover a crece cu 9.5% logica ta bisabo cu e tourism expenditure tambe mester a crece cu 9.5% pero esaki no tabata e caso. Mientras e cantidad di stayovernan ta crece, e cantidad di placa cu nan ta laga atras ta bahando.

Naturalmente cu e caida aki tambe ta afecta poder di compra negativamente. Esaki ta comproba cu strategianan usa pa subi nos calidad di turismo tampoco a duna resultado positivo of resultadonan desea.

Segun Michel Henriquez di ATIA:

Gobierno mester bay piki bek cerca comercio y pueblo



Cerca comercio y pueblo, gobierno tin cu bay piki bek. ATIA ta kere cu e manera mas facil ta e reforma fiscal, unda cu posiblemente lo tin un cambio mas di e belasting directo y indirecto, unda cu lo por cuminza cobra nan, pa baha e tarifanan di inkomstenbelasting y winstbelasting y cobranan na un otro manera, manera frontera. Of den un otro sorto di belasting unda cu toch e placa ta bay bek den e cartera di cada ciudadano, pero ta keda cada hende con y unda nan ta gaste y riba kico nan ta gast'e. No manera cu e ta awor aki, cu ta wordo cobra for di antemano di tur cos, of supuestamente ta wordo cobra.

Segun presidente di ATIA, sr. Michel Henriquez, como gremio comercial, na hopi ocasion a sinta na mesa riba loke ta pasando na Aruba. Awe por mira cu claridad riba e dos rapportnan cu asina hopi ta wordo papia riba dje y cu por interpreta nan den e mesun idioma, cu ta e rapportnan di IMF y CFT.

Henriquez a sigui bisa cu tin problema structural y tin algun a wordo atendi cune, manera AZV, APFA, pero tin yen di otro cos cu tin cu wordo atendi cune. Den e conferencia di prensa cu ATIA a tene a bisa esey tambe. Tin cu traha riba cosnan cu ta pendiente, debe di pais, con ta bay reduci esey. E aparato gubernamental, con ta reorganiza esey. Ora di waak e presupuesto di e pais, un di e cosnan cu ta pisa mas hopi riba dje, ta e aparato mes. Ta algo cu tin cu traha riba dje y IMF ta mustra esey. Tambe e ta mustra riba e productividad di e pais. Al fin y al cabo aunke cu e ta wordo cobra teoreticamente, e no ta wordo ricibi. Ta keda cu e problema structura aña tras di aña. Segun minister Bermudez mester haci ahuste. Segun Henriquez, ultimo reunion cu tabata tin algun siman atras, e unico cos cu a wordo papia riba dje, tabata e reforma fiscal. No ta wordo papia riba ningun belasting of heffing extra pa e aña aki. Esey ta hopi cla cun'e y a publik'e tambe. Cu esey por cambia, ta wardando resultado di presupuesto 2015. E tabata den ministerraad e siman aki, pero no a tende nada ainda. Te na unda cu ATIA por a informa, no tin nada e aña aki. Loke ta purba di haci ta pusha e reforma fiscal y bin na vigor pa cuminzamento di 2016, Henriquez a bisa.

"Dama di confianza" di Angel Bermudez a haya contract gordo di 360 mil florin

Desde 1 Januari 2015 te cu 1 Januari 2017

Gelet op:

De artikelen 25 en 26 van de Comptabiliteitsverordening 1989 (AB 1989, no. 72)

Heeft besloten:

1. Voor bovengenoemde opdracht tot ondersteuning van de transformatie van DRH af te zien van openbare en onderhandse aanbesteding.
2. De opdracht te gunnen aan Dynamics B.V. voor een bedrag van Afl. 15.000,- per maand voor de periode 1 januari 2015 tot en met 31 december 2016;
3. De kosten gemoeid met deze opdracht komen ten laste van begrotingspost 16997001.4361.

15 mil pa luna

Oranjestad, 10 december 2014

De Minister van Financiën en Overheidsorganisatie,

Un contract di 15 mil florin pa luna pa un compania establecí na Curaçao, den cual hustificacion Minister Angel Bermudez ta bisa cu ta trata di un compania di su confianza, esaki ta loke Minister Bermudez a firma recientemente dia 10 di December 2014.

Solo di Pueblo a logra pone man riba e contracto completo di un tal Isabel Cabrera. E señora Cabrera aki ya a cuminza traha na departamento di recurso humano desde 1 di Januari 2015.

E senjora aki ta bini for di Curaçao. Den un screening cu SOLO a haci riba e dama aki, ta mustra cu el'a actua como consultant na varios compania na Curaçao. Den luna di Augustus 2014, el'a traha tambe un luna pa WEB ARUBA NV, unda e tempo ey e mester a duna workshop riba mehora e comunicacion interno den WEB.

Ta den mes lunanan ey WEB a firma e contrato di "hedging", es decir nos no sa si e compania aki tambe lo tin algo di haber cu e contract dudoso di WEB.

Un cos ta sigur cu e contract aki ta bolbe mustra cu Gobierno no tin cuenta cu nada. CFT ta manda bisa cu mester tuma medida, Gobierno ta bini cu lista di 24 medida, pero na final di dia placa ta keda lora manera aroz.

E pregunta ta: No tin ningun Arubiano capacita cu por a haya e job aki? Tampoco na Hulanda lo tin ningun Arubiano cu lo por bolbe bek su pais pa asina bin yuda?

Mike Eman ta pone un Haitiano cu un salara discriminatorio y Angel Bermudez ta trece su "amiga di confianza" di Curaçao? Ta con hopi confianza Angel tin den e dama aki? Lo por tin algo mas? Nos ta keda denuncia e acto aki ora cu ta hala un banda open sollicitatie y ta bay directamente na duna e dama di Curaçao un trabao. Acaso aki no ta trata di "friends & family" ? Bo por escoge hende di confianza pa traha den bo compania priva, pero den Gobierno bo no por traha un realcion di trabao y crea un confianza? z

Partido nobo a wordo funda

Inforamcion cu a circula ayera nochi ta bisa cu un Partido Politico nobo a wordo funda. Segun testigonan cu ta trata aki di un partido di un politico cu den ultimo eleccion lo no a keda contento cu e number cu el'a pidi y como tal lo no a participa na eleccion. No a wordo menciona ni ta kende ta e fundador ni kendenan ta su sostenedor. Mucho informacion no tin al respecto. Di otro banda nos a compronde cu tin un Tio cu ta lantando un partido pa su sobrino. Esaki ta bini di AVP, pasobra a ser bisa cu faltando algun ora prome cu entrega lista, e lo sorprende su partido cu retiro. E no por retira awor, pasobra e ta minister y esey ta haci cu e partido por scop e afor. Te asina leu e informacion.

No por descarta cu tin hopi cu lo kier bandona AVP, mescos cu dokter Schwengle cu ya a cuminza prepara pa sigui traha na hospital.

Notica di Polis

Polis a detene Chines burachi cu auto

Polis diadomingo pa 12:05 a para e chauffeur H.Y. naci na China di 21 aña, coriendo auto iresponsablemente. Ora cu polis a bay controla, a resulta cu e tabata fuertemente bao influencia di alcohol y a supla 620 ugl. Polis a hibe warda na unda el'a keda cera.

Ladronnan a atraca homber y bay cu basta placa

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingto pa 1:48, na haltura di Manuelito's na unda cinco homber a atraca un persona. Na e sitio e homber P. naci na Peru di 40 aña, a bisa cu cinco homber a atrak'e. El' a duna descripcion di un di e hombernan, pero no sa di e otronan. El'a bisa cu nan a bente abao y a dal'e cu scop. Tambe nan a menaz'e cu cuchiu. El'a bisa cu nan a bay cu su cartera cu contendido di 3500 florin y tambe a bay cu su celular celular Samsung Galaxy s5 cu tabata den su saco di carson. Central a pone Atraco Team na haltura. Polis a conseha P. pa e bay poli pa tratamento y den oranan di mainta e bay Recherche pa duna keho. Mirando cu e tabata bao di influencia di alcohol, Polisnan a hib'e su cas.

Chines coriendo iresponsabel a supla 921 ugl

Polisnan riba patruya diadomingo pa 3:35, a para un chauffeur pa core na un manera iresponsabel riba caminda na haltura di Young Fellow. Polis a para e chauffeur y a lague supla. El'a supla 921 ugl. Mirando e situacion, Polisnan a detene y a hibe warda, unda el'a keda cera pa investigacion. E auto Mitsubishi l-200, no tabata tin papelnan na ordo. A takel y hiba warda. E number tampoco tabata cuadra cu e auto.

Accidente riba e caminda di Catiri





Diadomingo den oranan di madruga a sosode un accidente na Catiri.

Mesora a manda un patruya pa e sitio. Na yegada nan a bin topa cu chauffeur di un KIA RIO cu a dal cu su auto contra un cura di betonmat.

Aparentemente e chauffeur di e KIA Rio tabata bayendo direccion panort y den e bocht el'a slip cu su auto riba e santo cu tabata tin riba caminda y asina a perde control bay dal contra un mata y e cura di betonmat. E chauffeur no tabata herida.

Su auto a keda pega riba e cero di santo chikito cu tabata tin canto di caminda , takelwagen a saca e auto.

Chino a mara yiu na cadena na Tanki Leendert









Dialuna atardi Polis y instancia nan concerni a bay Lee Restaurant situa na Tanki Leendert. E caso tabata cu e Chino lo tin su yiu mara, aparentemente na cadena. Voogdijraad cu tambe a presenta a tuma nota di e caso y a dicidi di tuma e menor di edad bao nan custodia, pendiente mas investigacion di e caso lamentabel aki.

Segun e Cino e la mara e criatura pa e no subi caminda y auto dal e.

Dama cu ta traha pa D.T.P. su comportacion a laga hopi di desea, cu mal imagen dilanti turistanan





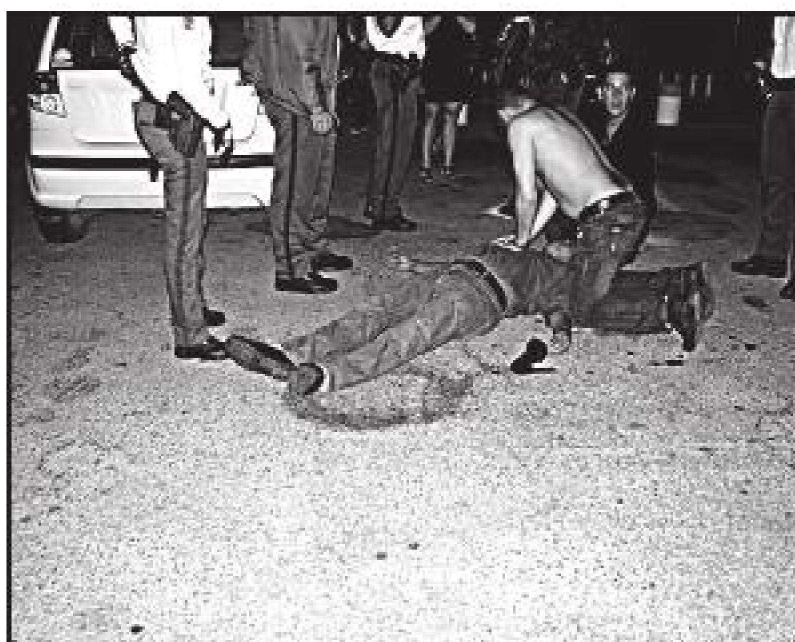


Dialuna mainta a drenta informe di un pelea na entrada di waf na Oranjestad, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un problema entre e dama (hefe) na D.T.P. cu otro dama cu ta ofrece tour na turistanan pa nan tin un permiso pa "bende" (ofrece tour na turistanan crucero).

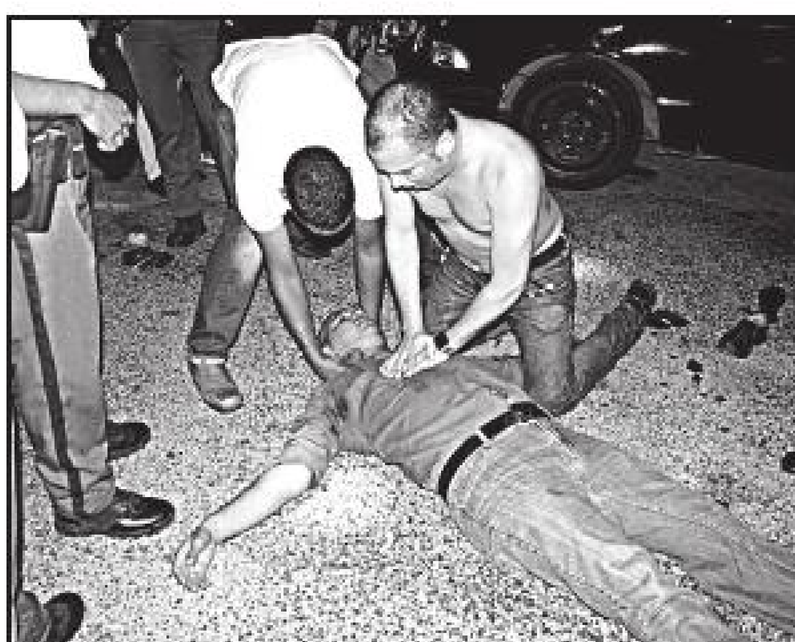
Es mas turistanan ta puntra nan (e supuesto bendedornan) yen di informacion unda por haya esaki esaya etc. etc. Pa locual ta e caso aki mes e dama (hefe) aki a bai reclama e dama esun mas cortico di estatura) mirando cu e tabata baha prijs y tabata pasa tuma hende di otro bus pa asina e por yena un bus pa por sali di waf na playa, aki algun otro compania a bay reclama e hecho aki unda e dama (hefe na DTP) a bai reclama e dama cortico aki unda e dama (hefe DTP) cuminza punta dede den e cara di e "supuesto bendedora".

E dama aki a bise bon cla no punta dede den su cara pero e dama (hefe) di D.T.P. a sigui punta cu su dede aki e dama a pushe y aki a cuminsa confrontacion unda hasta palabra malo a bay den dereccion di e dama (hefe DTP) y e dama di D.T.P. a cuminsa un pelea unda e dama (DTP) a haya map den cara y despues e dama cu ta traha bao DTP a logra hala e dama for nan hefe asina pone stop den pelea dilanti multitud turista. Pero manera semper e dama (hefe) a bisa polis detene e dama ey y hibe warda di polis pa ser'e. Polis a cumpli cu e instruccion aki.

Homber a bira malo y a cay pafor di restaurant









Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo pa 4:46, na haltura di Cas Casuela pa un pelea.

Ora cu Polis a yega, a resulta cu no ta trata di un pelea, pero un persona a cay abao banda di su auto y a perde conocimento.

Polis mira cu tabata tin un polis na e sitio cu tabata duna e victima cpr, wardando riba ambulance.

E polisnan cu e yega na e sitio a pidi presencia di ambulance cu urgencia.

Testigonan a bisa cu e homber a cay y a perde conocimento banda di su auto. Un rato despues ambulance a bin, nan a hiba e homber N.G. di 45 aña poli pa tratamento.

Disgusto grandi den AVP pa gastamento di placa

Alex Tromp cu contract gordo

Schaal 16, plus 25% plus 250 pa auto y 250 pa telefon pa luna

Uittreksel van de besluitenlijst van ...
d.d. 19 december 2014 (BE-91/14)

6. Voorstel MinEZ d.d. 16 december 2014 inzake indienstneming van dhr. Alexander F. Tromp onder arbeidsovereenkomst m.i.v. 1 januari 2015 voor de duur van het kabinet Mike Eman II tegen een bezoldiging overeenkomstig met schaal 16, met toekenning van 25% toelage ex artikel 25 LMA, een autokostenvergoeding en telefoonkostenvergoeding elk a Afl 250,-- per maand.
Instemmen met de benoeming van dhr. Alexander F. Tromp als lid van het MT-CBS.
(zonder nummer en zonder stukken).

Instemmen met het aangaan van een arbeidsovereenkomst met dhr. Alexander Tromp en diens tewerkstelling bij het CBS als lid van het management team, per 1 januari 2015 en voor de duur van het Kabinet Mike Eman II, tegen een bezoldiging overeenkomend met schaal 16, met toekenning van een 25% toelage ex artikel 25 LMA, een autokostenvergoeding en een telefoonkostenvergoeding van Fl. 250 per maand elk.

Pagina Jan de Ruijter

BON GOBERNACION,

goed regeren, goed bestuur (week 30)

Elke dinsdag publiceert Solo di Pueblo een artikel van Jan de Ruijter over Bon Gobernacion.

Wat betekent goed bestuur, wat houdt goed regeren in, hoe kan politiek en regeren

beter…..ook op Aruba. Voor commentaar: janderuijter@yahoo.com

Terugblikkend

Bij een terugblik op alle afleveringen van deze nieuwe serie over Bon Gobernacion in Solo di Pueblo, heb ik een gevoel van tevredenheid over de voorlichting die ik tot nu toe heb mogen geven in deze ochtendkrant. Er is een fiks aantal thema's behandeld zoals wat goed bestuur inhoudt, dat er één bestuurswetenschap is voor de private en de publieke sectoren, dat besturen hetzelfde als management is, wat politiek is, dat de overheid ook een bedrijf is, dat onze vorm van democratie een verouderd model is, de nieuwe eisen aan ministers, een nieuw model voor goed bestuur, de nationale dialoog, multiple fulfillment, de oude ideologieën van de traditionele politieke partijen, het nationale belang, de drie P's, werkzaamheden van bestuurders, plannen-missie en visie, beginselen van goed bestuur, de rol van de economie, de rol van educatie, de 18 gouden regels van goed bestuur, het probleem met loopbaanpolitici, en een evaluatie van de huidige regering in Aruba. Dat is alles bij elkaar heel wat aan voorlichting over hoe een land, en dus ook een land als Aruba bestuurd zou moeten en kunnen worden.

De wereld van nu

Gebeurt dat ook in de dagelijkse realiteit? Helaas niet. Niet in Aruba en in heel veel landen niet. Politici besturen hun landen erg slecht;, politici komen er niet goed vanaf, ze presteren slecht en het beste bewijs daarvoor is om eens een avondje naar CNN te kijken, naar de problemen in Amerika, in Europa, in Nederland, Griekenland, Rusland, het Midden-Oosten, de Afrikaanse landen, economische problemen, financiële problemen, oorlogen over geloofsdiensten, armoede en andere ellende. Er wordt zo gemakkelijk gezegd dat dit een lange periode van wereldvrede is maar dat is alleen maar omdat er geen echte wereldoorlog is, van vrede is nauwelijks sprake en van welvaart helaas ook niet. Persoonlijk vind ik dat er op veel te veel plaatsen van de wereld volkomen onnodige vijandschappen zijn en armoede en ellende overheersen.

De wetenschap en al het andere

De wereld verandert enorm snel, we hebben inmiddels ook het digitale tijdperk verlaten dat in 1978 begon met de uitvinding van de pc, vervolgt in 1991 met het begin van het wereldwijde web, www, en in 2004 met de doorbraak van de sociale media. De steeds kortere tijdsduur van tijdperken is opvallend en getuigt ook van de snel veranderende wereld. Immers het jachttijdperk duurde grof berekent zo'n 50.000 jaar van 52.000 v.Chr. tot 3.300 v.Chr., het agrarische tijdperk zo'n 5000 jaar van 3300 v.Chr. tot 1700 na Chr., de industriële revolutie slechts 270 jaar van 1700 tot 1970 en tot slot het informatie of digitale tijdperk dat slechts 40 jaar geduurd heeft.

We zijn inmiddels het transformatietijdperk naar het ruimtetijdperk ingegaan, een tijdperk van enorme veranderingen die de jonge generatie tieners van nu gedurende hun verdere leven gaan meemaken zoals het gezond blijven van mensen tot 120 jaar, vakantiereizen in het heelal en de ontdekking van andere planeten met volwaardig leven. Over 5 jaar brengt Amazon.com in Amerika de pakjes met een drone binnen een half uur na uw bestelling voor uw huisdeur en over 20 jaar gaan onze auto's eerst omhoog en vervolgens door de lucht naar onze afspraak of werk. En terwijl de wetenschappers ons verder en verder helpen met innovaties, nieuwe materialen, grondstoffen, geneesmiddelen, technieken en technologieën, weigert de rest van de mensheid om aan verbeteringen mee te doen en blijft halsstarrig vastgeroest in de eeuwenoude gedragspatronen van egoïsme, gemeenheid, wreedheid, oneerlijkheid, jalouzie, haat, wraak, liegen, vechten, het recht van de sterkste, beschuldigingen, dreigen, beledigen, manipuleren en ga zo maar door.

Old habits die hard

We zitten al zo'n 50 duizend jaar met dat gedrag opgescheept en het wil maar niet beter gaan. Vijftigduizend jaar in het oefenen, beoefenen, en uitvoeren van slecht gedrag heeft tot slechte gewoontes geleid die de mens kennelijk maar niet kan afleren. Elke keer valt de mens terug op het oeroude, primitieve gedrag van zelfbescherming en eigenbelang van de allereerste mens die toentertijd geen andere keuze had of geen andere keuze kon bedenken om te overleven in de bikkelharde natuur. Maar ondanks dat het inderdaad ook moeilijk is om oude gewoontes te doorbreken, is het bij de meeste mensen helaas meer een kwestie van niet willen. Men vaart wel bij het bedriegen van anderen; men vindt dat zelfs slim, vindingrijk, het gebruiken van je hersens, en je bent dan slimmer oftewel verstandiger dan anderen. Het is correct, macho en flink.

De wereld gaat op allerlei gebieden fantastisch vooruit dankzij de onderzoekers en wetenschappers die baanbrekend werk verrichten maar met de rest van de mensheid is het helaas droevig gesteld. Vandaar de enorme onrust en ontevredenheid in de wereld. Zagen we in de afgelopen jaren al veel onrust in Ierland, Engeland, Frankrijk, Griekenland, Italië, Cyprus en het Midden-Oosten, nu zien we ontevredenheid in alle Afrikaanse landen, het hele Midden-Oosten, Thailand, Oekraïne, Venezuela en ook in Aruba. Overal ter wereld hebben de gewone burgers er schoon genoeg van en het is dus het juiste moment in deze serie artikelen om een lijst te presenteren van de grote boosdoeners in deze steeds moeilijker wordende en oneerlijke tijden. En dan beginnen we bij het begin, bij boosdoener nummer één:

1: Politici

Politici staan definitief op de eerste plaats. Alle narigheden die de oliemaatschappijen, de financiële instellingen, de speculanten en anderen hebben veroorzaakt, zouden niet mogelijk geweest zijn met bekwame bestuurders aan hetroer. Zij zijn dus de hoofdkwaden. Zoals managers van een bedrijf verantwoordelijk zijn voor goede.....en voor slechte resulaten, zijn ook onze bestuurders vernatwoordlijk voor de slechte resultaten die je waar ook ter wereld ziet bij de wijze van regeren en besturen van landen. Politici d.w.z beroepspolitici brengen er maar heel weinig van terecht. Het lukt meneer Obama niet en Amerika zit nu al tien jaar lang met slecht bestuur, slecht beleid, een slechtlopende economie, hoge werkloosheid, grote armoede, hoge criminaliteit, en onrust.

Wordt vervolgd.

ATIA

Gobierno ta haci promesa pero no ta cumpli



Hunto cu otro gremionan, ATIA ta purbando pa sali padilanti pa asina haci lo maximo pa yuda sanea loke ta e economia di Aruba, pero ta te ey nan por yega. Gobierno cada biaha ta haci promesa di traha riba esakinan. Tin un personeelstop. A bin cu VUT regeling pa purba di baha esey. Si lesa un articulo cu ATIA a publica, nan a laga sa cu si ta bin asina tanto proyecto Aruba, cera e froneranan mas. Ban busca un manera pa flexibilisa e leynan laboral awor aki pa por purba, si yega un manera mes pa por haci algo cu e aparato gubernamental, cu comersio por absorbe e trahadornan aki, sin cu mester trece hende di afo. Ta cosnan cu tin cu wordo haci. Pero e problema cu ta waak mas tanto cu ta keda den un limbo. Cosnan no ta pasa y esakinan ta keda bin bek y prome cu kere, un otro aña a pasa y nada no a wordo haci. Esey ta e frustracion cu no solamente ATIA tin, pero otro gremionan tambe tin cu gobierno.

Henriquez a splica cu si mira bon, ultimo añanan, comercio a wanta hopi y esey ta parti di e incertidumbre. ATIA a yega di adverti cu si no sa kico ta bin rond di skina. Si sinta cu minister y e bisa cu no ta bin nada y na final toch ta bin algo, esey ta haci cu e comerciantenan ta tranca y no ta inverti. Nan ta tuma ATIA na malo ora bisa esey, pero esey ta e puro realidad. Si sa cu ta bin algo ta planea pe, pero si no sa ta gewoon warda. Economia di Aruba a crece compara cu otro islanan den region, pero esey ta basa riba crecemento di turismo y esey ta crea un ripple down effect den dje. Sinembargo e ta keda na esey, gobierno mester ta mas transparente y mas abierto. ATIA como gremio, tin cu bisa cu gobierno ta hopi abierto pa discusionnan aki, pero e follow up despues di esey hopi biaha no ta bin, pero tin biaha e transparencia no ta completo cu por trece siguranza bek pa e miembronan of pa comercio en general.

Groceria di marca mayor!

Ta corta riba contratistanan di DOW, pero ta duna "dama di confianza" 15 mil pa luna

3. Opdrachtnemer kan in het kader van de in het eerste lid genoemde werkzaamheden rechtstreeks communiceren met relevante instanties en/of personen en zal werkzaam zijn bij het Departamento Recurso Humano.

Artikel 2

1. Deze overeenkomst komt tot stand door ondertekening van het contract door beide partijen.
2. Deze overeenkomst wordt aangegaan voor een periode van 2 jaar, ingaande op 1 januari 2015 en eindigt van rechtswege op 31 december 2016.
3. De overeenkomst kan tussentijds schriftelijk door elk van beide partijen worden beëindigd met in achtneming van een opzeggingstermijn van 1 maand.

Artikel 3

1. De opdracht wordt uitgevoerd tegen een vergoeding van Afl. 15.000,= per maand. Deze vergoeding heeft betrekking op alle door de opdrachtnemer in het kader van deze overeenkomst te verrichten werkzaamheden.
2. De opdrachtgever verbindt zich om op de voorlaatste dag van elke kalendermaand de in het eerste lid genoemde vergoeding aan de opdrachtnemer te doen uitbetalen, zolang deze overeenkomst duurt en de opdrachtnemer zich aan zijn verplichtingen als opdrachtnemer houdt. Bank: Arubabank #2541040190 t.n.v. Dynamics BV

Artikel 4

Opdrachtnemer is zowel tijdens als na afloop van deze overeenkomst verplicht tot geheimhouding van hetgeen hem in het kader van deze opdracht ter kennis is gekomen, voor zover die verplichting uit de aard van de zaak voortvloeit of uitdrukkelijk is opgelegd.

Artikel 5

1. Deze overeenkomst is opgesteld naar Arubaans recht.
2. Afwijkingen van deze overeenkomst zijn slechts bindend voor zover zij uitdrukkelijk tussen partijen schriftelijk zijn overeengekomen.

Aldus overeengekomen en in tweevoud opgemaakt en ondertekend te Aruba d.d. 10 december 2014.

De opdrachtgever,
De Minister van Financiën
en Overheidsorganisatie,

mr. A.R. Bermudez

De opdrachtnemer,
Dynamics BV,

Isabelita N. Cabrera

Na prome instante hopi tabata esnan cu a pidi pa duna Angel Bermudez un beneficio di duda, pasobra como minister e lo sa di pone orden den Gobierno. Sinembargo nunca nos corant a kere cu Angel Bermudez lo por significa ningun mehoranza pa e Gobierno.

Nos ta opina asina basa riba e hecho cu Angel Bermudez mes a start cu mal pia, ora cu su mes a fix un contract di 20 mil florin pa luna pa su mes como consehero di Juan David.

Kico a sosode awor? Ata Angel a bira minister y diripiente a manda busca su "dama di confianza". Esaki ta loke el'a hustifica. E no por a busca ningun Arubiano, pasobra debi cu el'a biba 20 aña na Curaçao, e no conoce mucho Arubiano.

Esaki ta colmo de lo colmos, pasobra awor cada minister por keda usa e excusa aki pa asina nan nombra nan hendenan. No ta AVP a critica riba "friends & family"? Ta kico esaki ta awor?

Nos ta rechaza e contract aki cu tur nos forza y nos ta exigi Angel Bermudez pe caba cu e soketada aki y cu e groceria di marca mayor!

Nos no por sigui acepta cu tur hende kier bin ranca placa di nos pueblo pa asina fix nan "amor di confianza" un contract di 15 mil florin. Ta basta cu soketada! Gobierno di AVP tin cu baha den bon of pueblo mes tin cu core cune! Acaso mes cu bo kier a duna un amante di bo trabao, bo no por a dune un salario razonabel?

ATIA

Gobierno ta haci promesa pero no ta cumpli



Hunto cu otro gremionan, ATIA ta purbando pa sali padilanti pa asina haci lo maximo pa yuda sanea loke ta e economia di Aruba, pero ta te ey nan por yega. Gobierno cada biaha ta haci promesa di traha riba esakinan. Tin un personeelstop. A bin cu VUT regeling pa purba di baha esey. Si lesa un articulo cu ATIA a publica, nan a laga sa cu si ta bin asina tanto proyecto Aruba, cera e froneranan mas. Ban busca un manera pa flexibilisa e leynan laboral awor aki pa por purba, si yega un manera mes pa por haci algo cu e aparato gubernamental, cu comersio por absorbe e trahadornan aki, sin cu mester trece hende di afo. Ta cosnan cu tin cu wordo haci. Pero e problema cu ta waak mas tanto cu ta keda den un limbo. Cosnan no ta pasa y esakinan ta keda bin bek y prome cu kere, un otro aña a pasa y nada no a wordo haci. Esey ta e frustracion cu no solamente ATIA tin, pero otro gremionan tambe tin cu gobierno.

Henriquez a splica cu si mira bon, ultimo añanan, comercio a wanta hopi y esey ta parti di e incertidumbre. ATIA a yega di adverti cu si no sa kico ta bin rond di skina. Si sinta cu minister y e bisa cu no ta bin nada y na final toch ta bin algo, esey ta haci cu e comerciantenan ta tranca y no ta inverti. Nan ta tuma ATIA na malo ora bisa esey, pero esey ta e puro realidad. Si sa cu ta bin algo ta planea pe, pero si no sa ta gewoon warda. Economia di Aruba a crece compara cu otro islanan den region, pero esey ta basa riba crecemento di turismo y esey ta crea un ripple down effect den dje. Sinembargo e ta keda na esey, gobierno mester ta mas transparente y mas abierto. ATIA como gremio, tin cu bisa cu gobierno ta hopi abierto pa discusionnan aki, pero e follow up despues di esey hopi biaha no ta bin, pero tin biaha e transparencia no ta completo cu por trece siguranza bek pa e miembronan of pa comercio en general.

Groceria di marca mayor!

Ta corta riba contratistanan di DOW, pero ta duna "dama di confianza" 15 mil pa luna

3. Opdrachtnemer kan in het kader van de in het eerste lid genoemde werkzaamheden rechtstreeks communiceren met relevante instanties en/of personen en zal werkzaam zijn bij het Departamento Recurso Humano.

Artikel 2

1. Deze overeenkomst komt tot stand door ondertekening van het contract door beide partijen.
2. Deze overeenkomst wordt aangegaan voor een periode van 2 jaar, ingaande op 1 januari 2015 en eindigt van rechtswege op 31 december 2016.
3. De overeenkomst kan tussentijds schriftelijk door elk van beide partijen worden beëindigd met in achtneming van een opzeggingstermijn van 1 maand.

Artikel 3

1. De opdracht wordt uitgevoerd tegen een vergoeding van Afl. 15.000,= per maand. Deze vergoeding heeft betrekking op alle door de opdrachtnemer in het kader van deze overeenkomst te verrichten werkzaamheden.
2. De opdrachtgever verbindt zich om op de voorlaatste dag van elke kalendermaand de in het eerste lid genoemde vergoeding aan de opdrachtnemer te doen uitbetalen, zolang deze overeenkomst duurt en de opdrachtnemer zich aan zijn verplichtingen als opdrachtnemer houdt. Bank: Arubabank # 2541040190 t.n.v. Dynamics BV

Artikel 4

Opdrachtnemer is zowel tijdens als na afloop van deze overeenkomst verplicht tot geheimhouding van hetgeen hem in het kader van deze opdracht ter kennis is gekomen, voor zover die verplichting uit de aard van de zaak voortvloeit of uitdrukkelijk is opgelegd.

Artikel 5

1. Deze overeenkomst is opgesteld naar Arubaans recht.
2. Afwijkingen van deze overeenkomst zijn slechts bindend voor zover zij uitdrukkelijk tussen partijen schriftelijk zijn overeengekomen.

Aldus overeengekomen en in tweevoud opgemaakt en ondertekend te Aruba d.d. 10 december 2014.

De opdrachtgever,
De Minister van Financiën
en Overheidsorganisatie,

mr. A.R. Bermudez

De opdrachtnemer,
Dynamics BV,

Isabelita N. Cabrera

Na prome instante hopi tabata esnan cu a pidi pa duna Angel Bermudez un beneficio di duda, pasobra como minister e lo sa di pone orden den Gobierno. Sinembargo nunca nos corant a kere cu Angel Bermudez lo por significa ningun mehoranza pa e Gobierno.

Nos ta opina asina basa riba e hecho cu Angel Bermudez mes a start cu mal pia, ora cu su mes a fix un contract di 20 mil florin pa luna pa su mes como consehero di Juan David.

Kico a sosode awor? Ata Angel a bira minister y diripiente a manda busca su "dama di confianza". Esaki ta loke el'a hustifica. E no por a busca ningun Arubiano, pasobra debi cu el'a biba 20 aña na Curaçao, e no conoce mucho Arubiano.

Esaki ta colmo de lo colmos, pasobra awor cada minister por keda usa e excusa aki pa asina nan nombra nan hendenan. No ta AVP a critica riba "friends & family"? Ta kico esaki ta awor?

Nos ta rechaza e contract aki cu tur nos forza y nos ta exigi Angel Bermudez pe caba cu e soketada aki y cu e groceria di marca mayor!

Nos no por sigui acepta cu tur hende kier bin ranca placa di nos pueblo pa asina fix nan "amor di confianza" un contract di 15 mil florin. Ta basta cu soketada! Gobierno di AVP tin cu baha den bon of pueblo mes tin cu core cune! Acaso mes cu bo kier a duna un amante di bo trabao, bo no por a dune un salario razonabel?

Noticia Polis

Habitante a lanta y haya porta di cas kibra

Central a manda Polisnan diadomingo pa 7:01 na un cas na Piedra Plat unda desconocirnan a kibra e porta di cas cu piedra. Na e sitio e habitante S. a bisa cu mas o menos 2:30, el'a bay drumi y e porta tabata intacto. Banda di 3:30, el'a tende e cacho blaf y a habri e porta, pero no a mira nada sospechoso. Mainta ora cu el'a lanta, el'a mira cu e porta dilanti di e cas tabata destrui. Esaki a wordo kibra cu un piedra cu ainda tabata dilanti e porta. Polis a tuma e keho.

Homber cu problema kier bula dilanti auto

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo pa 7:57, na haltura di Laly's unda tin un homber cu bijbel den su man kier bula dilanti auto cu ta pasa. Polis a papia cu e homber y el'a bisa cu e no kier biba mas y kier pone fin na su bida. El'a bisa esey ta debi na e erornan cu el'a haci den pasado. Polis a hib'e warda unda personal di Slachtofferhulp a bin papia cune relaciona cu su problemanan.

Homber a duna keho di ladronicia di auto

E homber A. a bay warda di Polis diadomingo pa duna keho di ladronicia di su auto Toyota Hiace A -39691. El'a bisa cu el'a para su auto banda di Panaderia Moderna y ora cu el'a bolbe, e auto no tabata mas ey.

Auto horta haya banda di Parada di Bus

Diadomingo pa 12:39, Polis a manda Takelwagen na haltura di Parada di bus, unda un auto cu ladronnan a laga atras, a wordo haya. Na e sitio a resulta cu ta trata di un Toyota Hylux Hiace A- 39691. Takelwagen a hiba e auto warda na Dakota, pa su doño baya reclam'e. E portanan di e auto tabata habri y e contacto di yabi di auto tabata kibra.

Homber a bringa cu e persona cu a kibra su porta

Central a manda Polisnan diadomingo pa 13:33, un cas na Piedra Plat pa un bringamento. Na e sitio e homber L. a bisa Polisnan cu e homber D. a bringa cune y tambe a menaz'e di mat'e y hink'e cu cuchiu y a bis'e cu e ta mat'e. L. a bisa cu D. a tilde cu el'a kibra su porta di glas. Polis a tuma e keho y a bay na cas di D. pero e mama no tabata na cas. E mama a bisa cu el'a caba di sali bay y no sa na unda el'a bay. Polis a bisa L. pa e bay Recherche pa duna keho. Por spera mas problema.

A ataca nos Cuerpo di Polis innecesariamente riba internet.....

Pasaheronan cu a menaza di kima Aeropuerto cu keho falso contra Polis

Fiscal y Huez Comisario a ratifica detencion di pasaheronan burachi y violento

Dialuna a habri cu un noticia riba un website local, cu a copia un keho cu un pareha turista a publica riba internet, specificamente riba www.complaintsboard.com. E turistanan ta acusa nos Polisnan di maltrato, ladronicia, abuso y hopi mas. Cuerpo Policial a revisa e critica aki y a conclui cu locual a publica no ta cuadra cu berdad.



Pa tur hende comprende bon, Polis no ta para riba ley. Riba Polis tin Ministerio Publico y riba nan ainda tin nos sistema di Corte cu constantemente ta vigila si Polis- y Fiscalnan ta actua corecto y cu no ta abusa di nan poder. E sistema hudicial riba nos isla ta funciona di tal forma cu esun ta controla e otro, pa evita abuso y garantza transparencia.

Den e caso specifico aki, cu a tuma lugar na luna di September di aña 2013, un pareha turista a yega cu paña tur muha, burachi, na balie di Avianca pa por aborda e vuelo pa Bogota, Colombia. E aerolinea a opta pa nenga di laga nan subi e vuelo, pa cual nan a lanta cu e personal di e aerolinea y a destrui e computer. Mesora a yama siguridad cu na nan turno a pidi presencia di Polis.

Asina Polisnan di Aeropuerto a yega eynan, detene e pareha y hiba nan pa nan oficina. Eyden e homber a bisa e agente di Polis cu e lo gaña tur hende cu el'a horta su placa for di dje. Na momento cu e Sub Fiscal a yega Aeropuerto, e homber a lanta cune y menaz'e, purbando pa bringa cu e Inspector di Polis cu na e momento ey mester a dicidi cu si ta encarcela e sospechosonan of no. Durante cu e Sub Fiscal tabata na telefon cu e Fiscal di Ministerio Publico, e sospechoso a grita duro cu e lo rementa nos aeropuerto y peg'e na candela.

Claro cu e acusacion e ora a bira mucho mas serio cu djis un pasahero burachi cu a destrui propiedad di un aerolinea. Den casonan asina ta papia di menaza di terorismo, cu den leynan di aviacion ta pisa masha. Esaki a pone cu Fiscal a duna ordo pa encarcela ambos sospechoso.

Despues di dos dia di prizon, Fiscal a opta pa prolonga nan detencion cu 8 dia mas y Huez Comisario a ratifica e detencion tambe. Cu esey ta haci masha dificil awor pa acusa Polisnan di a cera ningun hende den forma inhusto. Ta bon pa tur hende comprende cu Polis no tin e poder pa cera ningun hende, cu esey ta e autoridad di Ministerio Publico.

Candela den Sabana Liber Minimarket

Diadomingo den oranan di anochi brandweer y polis a wordo manda cu urgencia na Sabana Liber Minimarket, pa un candela. Na yegada nan a bin comprende cu e Minimarket tabata habri y cu diripente esnan den e minimarket a cuminsa haya holor fuerte di candela y huma. Mesora a evacua e lugar. Personal di brandweer a bin descubri cu tabata trata di un kortsluiting cu a ocasiona tur e huma y candela. Mesora nan a cuminsa combati e candela usando extinguidornan di poeiroe. Nan a spuit esaki unda e kortsluiting tabata y asina rapidamente a logra paga e candela.



Pagina Jan de Ruijter

RECTIFICATIE: Aan de trouwe lezers van Solo di Pueblo meld ik nu plotsklaps geconfronteerd te worden met een rechtszaak waarin de minister van Sociale Zaken, Jeugdbeleid en Arbeid, Paul Croes rectificatie van mij eist.

Ik wil het volgende hierover zeggen.

Elke dag publiceert Solo di Pueblo een aflevering door mij geschreven voor mijn vaste series over Climate Gate, Bon Gobernacion, Overpeinzingen, Hard Talk, Panorama en Ons Toerisme. Van deze zes series bevatten de eerste drie series goede, objectieve voorlichting en de laatste drie series bevatten kritiek op het regeringsbeleid in Aruba. Ik heb daarbij veel keren gemeld dat geen enkel artikel als een alleenstaand artikel beoordeeld mag worden doch dat het hier zes series betreft waarvan elk artikel deel van een geheel uitmaakt. Het is de lezers dus alom bekend dat ik met name mijn kritische series Hard Talk, Panorama en Ons Toerisme baseer op gegevens onder andere afkomstig van informanten die kennis hebben van feiten en gebeurtenissen van wie ik de identiteit nimmer zonder hun uitdrukkelijke toestemming bekend zal maken.

In de Solo di Pueblo van donderdag 8 januari 2015 schreef ik een artikel over de handel in werkvergunningen voor 1000 dollar cash per vergunning door coördinatoren van minister Paul Croes die vervolgens een werkvergunning tekent op basis van een verkorte procedure waarbij uitzondering wordt gegeven van de lange procedure via het job center. Eenzelfde bericht verscheen in mijn artikel Rotten Tomatoes van 13 januari 2015 in Solo di Pueblo.

Alhoewel minister Croes thans beweert dat ik dat geschreven zou hebben “zonder een enkele rechtvaardiging” en “wetende dat mijn uitlatingen niet op de waarheid berusten”, is de realiteit dat ook deze twee artikelen geschreven zijn naar aanleiding van meldingen uit betrouwbare bron. Ik kan daar slechts aan toevoegen dat ik geen toestemming heb als columnist/journalist de identiteit van mijn informanten thans bekend te maken maar ben wel door hen verzekerd dat indien zij bij een onderzoek door het Openbaar Ministerie daartoe worden opgeroepen, zij niet zullen nalaten te verschijnen om te getuigen.

Met mijn artikelen heb ik geen andere bedoeling gehad dan te melden dat het beleid van de minister inzake werkvergunningen niet deugt, dat hij zijn eigen regels niet volgt, dat er aan grote hoeveelheden buitenlandse werknemers werkvergunningen op een versnelde wijze worden verleend voor werk dat uitstekend door thans werkloze Arubanen verricht kan worden. In een artikel van vrijdag 20 februari 2015 geeft de minister nog aan, dat hij zijn regels strikt hanteert. Het is te gek voor woorden dat de minister dit nog durft te verkondigen terwijl hij beter weet.

Alhoewel ik het beweerde woord ‘corrupt’ (in de context van omkoping) niet heb gebruikt wil ik middels deze correctie wel verduidelijken dat ik op dit moment inderdaad (nog) geen bewijs kan aandragen voor mijn stellingen: dat werkvergunningen verkocht worden door de coördinatoren van de minister voor hem voor 1000 florin per stuk en dat de minister steelt, bedriegt en fraudeert en ik doe dit conform de reeds eerder publiek gemaakte belofte aan de lezers van Solo di Pueblo dat indien ik mijn artikelen niet of nog niet hard kan maken, ik zonder enige aarzeling zou rectificeren en die rectificatie is geldig tot het moment dat mijn informanten door het Openbaar Ministerie worden opgeroepen om als getuigen te verschijnen.

Skirbi pa: Armand Hessels

AUTONOMIA



Na December 1942 Reina Wilhelmina a compromete su mes, como hefe di e gobierno den exilo, pa despues di segunda guera mundial traha na un forma nobo di e relacionnan den Reino. El’a haci esey durante un discurso famoso na radio. Tur miembro di Reino, esta Hulanda, Indonesia, Surnam y Antiyas Hulandes lo ´defende cada un riba su mes su asuntonan interno, na un manera autonomo riba propio forsa pero cu e voluntad pa yuda otro´.

Despues di un periodo colonial largo, Antiyas Hulandes a pone cu Constitucion di 1948 e prome paso pa autonomia politico. E ‘Areglo Interim’ di 28 di September 1950 tabata un segundo paso grandi. Legislacion y gobernacion a bira responsabilidad di Antiyas Hulandes mes. Un di e prome leynan cu a publica tabata e areglo di pais di Antiyas Hulandes (ERNA) na 1951. Esaki a duna e islanan autonomia pa nan propio asunto gubernamental.

Aunke Hulanda a considera e seis islanan como un unidad irompibile, ya caba for di añanan ´30 tabata tin conflico, specialmente entre Aruba y Corsou. Na 1932 e insatisfaccion na Aruba a conduci na un peticion pa Reina, cu e pregunta pa mas decentralizacion. Durante e Conferencia di Mesa Rondo na 1948, specialmente e AVP´ista J. H. A. Eman a boga pa Aruba haya e autoridad ´pa separa inmediatamente y completamente for di Antiyas Hulandes, tanto politicamente, financieramente, fiscalmente, economicamente y administrativamente y pa forma parti di Reino como un entidad autonomo y igual’.

E insatisfaccion na Aruba a aumenta cu e reparticion di asiento den Staten pa medio di e Areglo Interim di 1950. Durante gobernacion di AVP a entrega e posicion igual cu tabatin den e reparticion di asiento cu Corsou (8-8) pa uno hopi desventahoso (12-8) . E conflictonan, tanto na Aruba como entre Aruba y Corsou a sali mas y mas for di man. Al fin y al cabo tabata Betico Croes di MEP cu, despues di un lucha largo for di fin di añanan ´60, a logra realiza e status autonomo pa Aruba tan anhela pa prome di Januari 1986. Cu excepcion di un cantidad chikito di tarea, Aruba a bira hefe di su propio cas.

Pa Aruba, e status nobo aki a resulta hopi liher di ta un bendicion. A vence e dificultadnan grandi na principio di Status Aparte cu hopi briyo. Tabatin un admiracion general pa e forma energetico cu Gobierno di AVP a combati e problemanan. Den poco tempo a transforma e desempleo grandi den un necesidad grandi pa personal. Tanto e politiconan como comunidad tabata feliz. Cu razon tur tabata orguyoso cu resultado di autonomia. Durante e añanan despues a protege autonomia bao di tur circumstancia. Politico di tur dos partido sa bira loco ora tabatin e minimo impresion cu Hulanda, di un manera of otro, kier a kita un tiki di e autonomia. Esey sa tuma lugar ora Hulanda tabata preocupa cu proceder husticial den asunto di droga of labamento di placa na Aruba, den caso di maneho financiero menos responsabel, cu calidad di gobernacion, etc. E politiconan rabia sa acudi na tur medio pa pone cara di Hulanda internacionalmente na berguenza como recolonizador. Mas y mas autonomia a bira un asunto di politico, mientras pueblo a maha menos cu e cacofonia.

Mientrastanto e pregunta a bira, pa ken e autonomia di Aruba tin bentaha y si awendia no ta trata di un situacion diferente. Pais fuerte manera Alemania, Francia, Hulanda y otronan a entrega nan autonomia parcialmente y voluntariamente pa ricibi ventaha mas grandi pa medio di cooperacion. E cooperacion aki, a base di palabracion y regla cu ta conta pa tur, tin como meta principal e interes di e ciudadanonan. Por ehempel, e palabracionnan tocante calidad di presupuesto mester evita mas tanto posibel problema financiero di e miembronan. Asina mes sa faya de vez en cuando.

E diferente gobiernonan di Aruba semper a opone nan mes ferozmente contra un cooperacion asina. A considera cooperacion como control y hasta intervencion. E actitud espasmodico aki sin mas ta duna e impresion cu ´autonomia´a bira un instrumento importante pa politico a todo costo evita control riba nan maneho. Asina ta obstaculiza e transparencia, cu ya caba ta faya riba nivel local, tambe riba nivel di Reino. Naturalmente e autonomia actual tin ventaha importante pa politica partidista tradicional. Claro cu interes di pais Aruba den hopi caso no ta hunga ningun papel predominante. Pa pueblo esaki ta un situacion peligroso. Ya caba a resulta suficientemente cu politico ta pone ´nan autonomia´ den practica na un manera completamente arbitrario cu resultado desastroso. Aparentemente e autonomia actual, cu nos antepasadonan a lucha asina duro p´e, ta un luho cu nan no por carga. Pesey a bira importante pa duna un contenido nobo na ´autonomia´. Mas posponemente por resulta den mas sorpresa desagradabel, tanto pa pueblo di Aruba como pa nos partner grandi, Hulanda.

Drs. Booshi Wever di UPP:

UPP PREOCUPA PA E SITUACION DI NOS ENSEÑANZA



E otro topico cu UPP kier a presenta na nos pueblo, ta e nivel di enseñanza y e estado fisico di e edificionan. Na September 2014 minister Hooyboer a declara cu na Januari 2015 lo cuminsa cu renobacion di 9 school na Aruba.

E minister "by the way" a pasa su colega Dowers y e presidente di parlamento un fastball, declarando (24ora 29-9-2014) cu e tin apenas 8 luna cu e encargo di enseñanza y cu e no por wordo teni responsabel pa loke a pasa prome cu su tempo.

Den e declaracion di 29 di September 2014 e minister a bisa cu Colegio San Nicolas lo haya un renobacion chikito.

Dia 12 di Februari 2015 mayornan di e studiantenan na Colegio San Nicolas a " bati bel" pa denuncia no solamente e estado fisico di e edificio, pero tambe e nivel di enseñanza.

E director di DPS, recientemente apunta door di minister (atrobe sin un "open sollicitatie procedure"), miembro di partido Whitney Kock, personalmente a bay investiga e situacion na Colegio y a declara cu tin mas di un toilet funcionando, loke den mi concepto ta un falta di respet pa e Mayornan. Awor aki e minister diripiente a lanta for di soño atrobe y a declara dia 23 di Februari cu renobacion lo cuminsa "otro siman". No ta e minister aki cu a "blof" di a bishita tur e schoolnan na Aruba? Ta kico el'a waak anto?

Un otro aspecto di nos enseñanza cu ta hopi den publicidad, ta e nivel, inovacion y tambe e conducta di nos hobennan na Aruba. Mi ta reitera loke ya caba a wordo menciona y discuti den e encuentronan parlamentario (IPKO), cu ta e preocupacion pa cu e comportacion di nos hobennan. Un comision a wordo instala cu representacion di e diferente parlamentonan di Reino pa atende e problematica aki y ainda ta wardando riba e resultado, mientras na Aruba ta wordo denuncia cu tin hopi problema cu hobennan na Aruba (Amigoe 19-2-2015) y cu e personanan cu ta atende cu adiccion ta man na cabez (Amigoe 6-1-2015).

Na e mesun momento ta drenta informacion di esnan cu si a sigui e caminda corecto y a finaliza nan school na Aruba y den exterior, no ta haya e oportunidad pa bin eherce nan funcion aki. Mi ta relata declaracionnan haci door di entre otro un pareha hoben (longarts y pastrychef), pero tambe e hecho cu AZV ta laga busca tres dokter di cas na Hulanda, mientras tin un grupo grandi di studiantenan local cu no ta haya e oportunidad di sigui un estudio mas avanza pa por cubri e demanda.

Ta interesante tambe pa haci mencion di e resultado cu recientemente tambe a wordo publica, na unda Avond-Havo ta indica cu tin masha hopi studiante ta keda sinta den nan prome aña of ta stop por completo cu e estudio. Igualmente interesante ta e declaracion haci tambe recientemente na Hulanda di e conocido colaborador den servicio di e gobierno actual, esta sr. Willem Vermeend, cu ta indica cu ta spera cu den e siguiente añanan 47% di e trabaonan tradicional lo bay perdi pa semper y cu p'esey mester cuminsa adapta nos schoolnan na un enseñanza na unda ta prepara nos studiantenan pa e siguiente 20 aña.

E ta sugeri y conseha pa haci un esfuerzo pa enfoca mas den tecnologia moderno.

Esey lo ta e futuro, y esnan cu cuminsa na tempo, lo tin e beneficio di por probecha di e cambionan aki. UPP den su programa tambe a bisa cu ta esey ta caminda cu nos mester cana. E minister Hooyboer mester cuminsa realiza cu e no ta e persona indica pa maneha nos enseñanza y cu hunga "mooi weer" manera el'a bin ta haci desde cu e a wordo nombra como minister den gabinete Eman I y II, no ta suficiente. A culpa SMOA pa e forma con a tuma e responsablidad di evita un desaster pa nos studiantenan cu ta termina VWO y HAVO den e siguiente dos aña, pa despues bin resulta cu ta e minister atrobe no tabata sa kico ta pasa.

Y pa finaliza, e pregunta na e minister: "Con a para cu e 8 miyon euro cu a haya di Union Europeo pa mehoracion di nos enseñanza?"!!!

Solo Local....

Dangui Oduber

Realidad di nos turismo: mientras e cantidad di turista ta subi e cantidad di placa cu nan ta laga atras ta baha!



Anja 2014 a sera cu un crecemento den e cantidad du stayoversnan di 9.5%. di otro banda e cantidad di pasaheronan crusero a baha cu 4%.

Minister Oduber tur ora ta pretende cu turismo ta bayendo bon y ta duna su mes credito pa cu esaki. En realidad nos turismo no ta bayendo bon manera e minister aki kier pretende. Nos ta keda menciona esaki pasobra den nos opinion e minister di turismo tur ora ta papia mitad berdad.

E crecemento den e cantidad di stayoversnan berdad a yuda economia di Aruba. Despues di e cierre di Valero turismo ta nos unico pilar economico.

Si nos analiza un rato den detayes nos turismo di awendia nos por conclui cu nos ta papia di cantidad y no di calidad.

E pregunta ta, kiko nos kier pa nos isla? Nos kier cantidad of calidad?

Kiko ta realmente e situacion cu nos unico pilar economico na Aruba segun informacion publica recientemente pa CBS y tambe segun publicacion di Smith Travel Research?

Segun informacionnan publica pa ATA, CBS, Smith Travel Research y diferente otro instancia den e aña cu a pasa ey a tuma un paar di indicadornan na banda di cantidad di turista pa asina por duna un mihor idea si turismo enberdad ta experenciando e desaroyo asina positivo manera por lesa tanto den medionan di comunicacion y manera e minister di turismo Otmar Oduber ta bisa tur ora.

Entrada pa ATA a subi di 14,629,877 na aña 2008 te na Awg.79.004,000 na aña 2013 cuta sifnifica un aumento di 440%.

Por conclui cu a base di e resultadonan di e crecemento averahe di e indicadornan aki pa aña cu e fondonan di ATA NO a wordo utilisa na un e mihor manera pues produciendo cantidad y calidad di turista cu por bisa cu e placa aki a rindi Aruba. E uzo di e fondonan aki mester por duna un mihor rendabilidad na resultadonan specialmente mirando e crecemento significante di e fondo compara cu tur otro indicadornan.

Un indicador preocupante ta cu nos visitor count a subi ultimamente pa motibo entre otro cu hopi Venezolano ta bin Aruba pa un dia, sea pa tuma un vuelo pa Merca of pa bin cumpra cosnan cu no ta disponibel na Venezuela. Esaki ta ocupa stoelnan den avion cu por trece turista cu ta keda un promedio di un siman na luga di un anochi. Esaki ta causando alabes cu e cantidad di anochi pa turista ta bahando.

Recientemente canal Univision a traha 2 reportahe di turistanan cu ta bin nos pais y ta nan ta menciona den e reporathe pakiko e turisistanan di Venezuela ta bin y pakiko esakinan a crece asina explosivo.

ATA a aumenta su budget di mercadeo ten a un record na anja 2014 di 73 miyon florin. Kiko Aruba a haya a cambio? Stayover asubi cu 9.5% cu ta 93 mil bishitante extra cual 62 mil ta Venezolano (32.8% increase) y 20,500 ta Americano (3.7% increase. Entre nan dos nan ta forma parti di 77% total di Aruba su mercado.

Bishitantenan cu a keda den Condominiums a subi cu 67.5%, Cas di famia of amigo a subi cu 44% y Apartment a subi cu 29.2%. Turistnan cu ta keda na Highrise hotel a baha cu 2.5%.

Turistanan ta admiti cu NO por keda mas cu un weekend pasobra ta mucho costoso!

Esaki ta realidad di e crecemento di nos turismo anja 2014!! No ta ami ta bisa, wak e cifranan y wak e reportahe haci pa UNIVISION! Turistanan Venezolano cu ta bin Aruba pa motibo di scarsedad cu tin na Venezuela di producto. Nos ta contento cu nan ta contribui cu nos economia pero kiko lo sosode ora no tin scarsedad mas na Venezuela? E sorto di turistanan aki Aruba a haya pa e 73 miyon florin cu ATA a inverti? Esaki ta loke nos ta bin ta bisando pa un anja aki. Cantidad no ta calidad! Otmar, Facts don't lie, LIARS LIE! Esaki ta e realidad di nos crecemento den turismo!

Aruba su stayover tourism na anja 2014 a crece cu 9.5% mientras e toursism expenditure segun cifranan di banco central a crece cu 7.6%. Esaki ta dunabo di conoce cu e turistanan cu ta biniendo Aruba no ta turistanan di calidad. Si tuma nota cu e cantidad di turistanan stayover a crece cu 9.5% logica ta bisabo cu e tourism expenditure tambe mester a crece cu 9.5% pero esaki no tawata e caso. Mientras e cantidad di stayoversnan ta crece e cantidad di placa cu nan ta laga atras ta bahando.

Naturalmente cu e caida aki tambe ta afecta poder di compra negativamente. Esaki ta comproba cu strategianan uza pa subi nos calidad di turismo tampoco a duna resultado positivo of resultadonan desea.

Solo Local.....

AZV:

cambio di dokter di cas





Lo bay conoce cambionan den maneho di AZV den su 14 aña cu e ta na Aruba den luna di Maart y September. Segun Solange Tchong, durante su añanan di existencia, semper a stimula e inscripcion di sigurado y su famia na un dokter di cas. E dokter di cas ta e prome liña di cuido. E dokter di cas ta of ta bira e persona di confianza, pa kende e pashent por papia y confia tur loke tin di haci cu su salud.

Sinembargo, sa sosode cu e pashent ta hay'e enfrenta cu falta di comunicacion cu su dokter di cas of tin ora tin un conflicto cu su dokter di cas.

E prome intento di e pashent semper lo ta pa papia cu su dokter di cas y pa hunto yega na un solucion. A lo menos esey ta loke AZV ta stimula tambe. Pero no ta tur ora ta yega na un solucion. Consecuentemente e pashent kier cambia di dokter di cas. Pa mehora e proceso di cambio di dokter di cas y pa facilita e asegurado di AZV, AZV ta introduci cambio di dokter di cas den dos periodo di aña. Esta den e luna di Maart y den luna di September.

Manera menciona, e prome intento semper ta pa e asegurado, den e caso aki e pashent, bay papia bek cu su dokter di cas pa yega hunto na un solucion. Pero ora cu pa cualkier motibo esaki no ta resulta, e ora e asegurado por keda trankil, ya cu e tin e chens pa cambia di dokter di cas den e luna di Maart y September, sin cu e mester duna ningun tipo di razon pa haci esaki.

E proceso di cambio di dokter di cas ta como lo siguiente: E asegurado ta acudi na e dokter di cas di su interes. E ta puntra si e mag di haci cambio y inscribi cerca e dokter di cas. Si e dokter di cas, den e caso aki, dokter nobo duna OK pa inscribi, e ora ey e asegurado ta yena y firma e formulario di cambio di dokter di cas cerca e dokter di cas aki.

E dokter di cas tambe ta firma como muestra di su aprobacion y e dokter di cas ta manda e formulario di cambio pa AZV. AZV ta procesa e cambio manera cu AZV ricibi esaki for di e dokter di cas. Despues e asegurado, esta e cliente di AZV ta haya un confirmacion di AZV cu e cambio di dokter di cas a tuma luga.

Segun Tchong, e bentaha di introduci e proceso aki ta cu e asegurado awo tin dos periodo den cual e por cambia di dokter di cas. E asegurado no mester duna ningun tipo di splicacion pa haci cambio di dokter di cas y tur aña esaki ta sosode den e mesun periodo, esta den luna di Maart y September, Tchong a splica.

Polis investigando un caso di kiebro cu ladronicia na un cas unda no a haya ningun muestra di kiebro



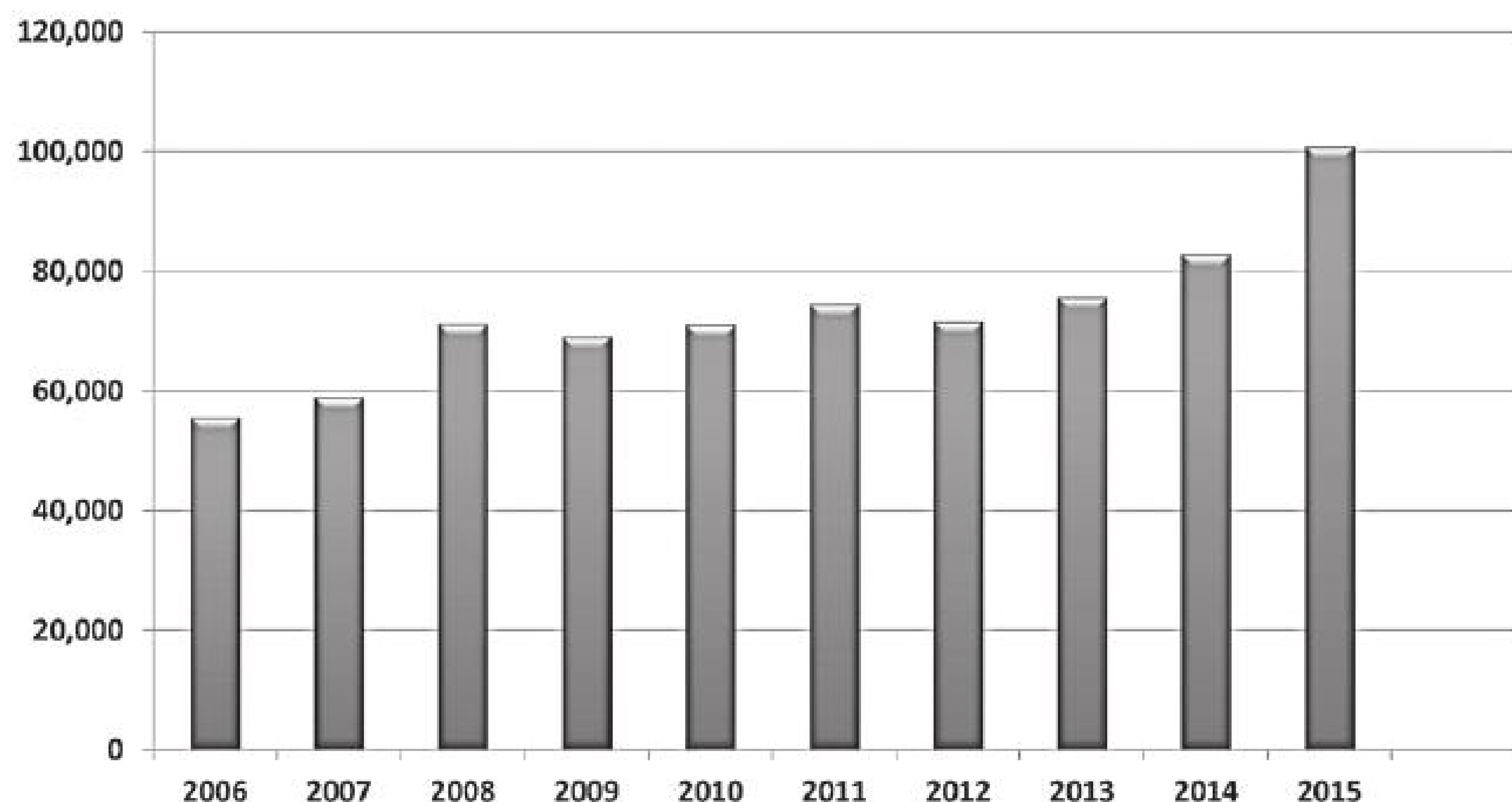
Diadomingo madruga a drenta informacion di un caso di kiebro cu ladronicia na un cas den Caya Frere Laurentius. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un caso unda un desconocido a drenta den e cas den un forma misterioso ya cu polis no a haya ningun indicacion di kiebro y e antisocial aki a laga luz cendi y a bay cu e telefon celular di e dama.

Polis tin e caso misterioso aki bao investigacion.

Polis investigando un caso di kiebro cu ladronicia na un cas unda no a haya ningun muestra di kiebro.

Solo Local......

JANUARI 2015 CU UN CRECEMENTO RECORD DI 21.7% DEN TURISMO



E luna di januari tawata fructifero pa cu turismo pa nos isla, na unda 100.914 turistanan 'stay-over' a bishita nos isla. Esaki ta nifica un crecemento di 21.7%, un total di 18.027 turista mas compara cu e mesun luna di aña pasa.

Pa loke ta trata januari 2015:

Norte America

For di Merca, un total di 52.698 turista a bin nos isla den luna di januari cual ta un aumento di 9.9% compara cu aña pasa. For di Canada a bin un total di 6.012 bishitante (15.2% mas cu januari 2014). Pa januari 2015, e continente Norte Americano a aumenta cu 10.4% y a representa 58.2% di e 'market share' total di turismo pa Aruba.

Latino America

Latino America a trece un total di 33.728 bishitante pa nos isla cual ta un aumento di 65.3%, un total di 13.326 bishitante mas pa nos destinacion, compara cu januari 2014.

Si nos analisa esaki pa cada mercado, bishitantenan di Venezuela a subi cu 107.7% (12.970 bishitante mas) compara cu januari 2014. Den cifranan absoluto, 25.018 Venezolano a bin nos isla. Colombia a baha cu 14.3%, en total 1.662 Colombianonan a bishita nos isla, cu ta 278 menos compara cu aña pasa. Chile a aumenta cu 37.9%, un total di 710 Chileño a bin pasa nan vacacion na nos isla, cu ta 195 persona mas compara cu januari aña pasa.

For di Brazil, 3.134 bishitante a bin pasa nan vacacion, cual ta 1.1% mas (33 persona). Argentina a bishita nos isla cu un total di 1.894 turista, cu ta 29 bishitante mas (1.6% mas) compara cu januari 2014.

E continente di Latino America a representa un total di 33.4% di nos mercado di turismo durante januari 2015.

Europa

Europa a baha cu 11.5% (843 bishitante menos) compara cu januari 2014. Un total di 6.504 bishitante di Europa a disfruta di nos isla durante januari 2015.

Hulanda a subi cu 3.5% (112 turista mas cu januari 2014). Un total di 3.313 Hulandes a bishita nos isla. Alemania a baha cu 0.6% compara cu januari 2014, cu 2 turista menos pa Aruba. Un total di 307 personanan Aleman a bishita nos isla. Inglatera a trece 319 turista pa nos isla, cu ta 7.4% mas (22 bishitante) cu aña pasa. Italia a baha cu 17% turista compara cu januari 2014. Un total di 406 Italiano a bishita nos, cu ta 83 menos cu aña pasa den e mesun temporada. E paisnan di Nordic a baha cu 38% cual ta 760 turista menos pa nos isla compara cu januari 2014. Un total di 1.242 bishitante a bin nos isla for di e paisnan aki.

Pa luna di januari 2015, Europa a representa 6.4% di e total di turismo pa cu nos destinacion.

Turismo Crucero

E cantidad di turismo crucero pa e luna di februari 2015 a baha cu 20.2%, cual ta ekivalente na un total di 77.820 turistanan crucero compara cu 97.471 turistanan crucero durante e mesun luna aña pasa. Cu esaki, un total di 42 'calls' a yega Aruba. Perspectiva pa e aña aki ta wordo afecta adversamente door di un disminucion pa cu e calls for di Princess Cruise Lines, RCCL, Holland America Line como tambe Norwegian. Recientemente, Gemini a cancela algun calls tambe, causando asina un disminucion den comparacion cu un proyeccion planea pa e aña aki, compara cu 2014.

Calidad di turismo

Un indicacion di calidad di turista cu Aruba ta atrae ta door di midi e prijs cu e turista ta paga pa camber pa persona, e asina yama 'Average Daily Rate' (ADR). Hopi importante ta e combinacion di por mantene un ocupacion halto sin mester di afecta prijsnan di camber. Segun AHATA pa luna di januari 2015, e ADR a subi cu 13.7% compara cu januari 2014. Esaki den cifra ta US$ 285.33 na januari 2014 compara pa US$ 324.44 na januari 2015. E ocupacion di cambernan di hotel a subi cu 1.7% den e luna aki cual tawata 81.9% na 2014 pa 83.6% na 2015. E ganashi pa camber, e asina yama REVPAR a subi cu 16% di US$ 233.96 na januari 2014 pa US$ 271.28 na januari 2015. E total di disponibilidad di cambernan pa anochi a baha cu 9.9%, mientras cu e total di cambernan ocupa pa anochi a baha cu 8%.

Esfuersonan di Aruba Tourism Authority

E crecemento stabiel di nos turismo ta un confirmacion mas y ta refleha cu e esfuersonan cu ATA hunto cu partnernan den turismo ta haciendo ta fructifero y ta trece bon resultado pa e industria y cu esaki, pa e economia di Aruba. Tur mercadonan tin su oportunidadnan y retonan, pero ta trata di capitalisa y na su turno contra aresta unda cu por di e miho manera posibel.

Riba e grafico por mira con turismo a crece pa e ultimo 10 añanan durante luna di januari.

Solo Local......

Na Tanki Flip un chauffeur di van a bay na banda robez di caminda dal auto y a sigui core bay, polis a logra hay'e toch

Diadomingo atardi a drenta informacion di un accidente hit and run na Tanki Flip. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente bayendo pabao a bay na banda robez di caminda y a dal semi-frontal riba un auto di direccion contrario y despues di e impacto e chauffeur di e van a sigui core y a bay na su cas na Tanki Flip mes. Un testigo cu a wak e accidente pasa y a wak e van sigui core bay a sigui su tras y a wak e chauffeur yega su cas y a core bay paden. E testigo a bolbe na e sitio di accidente y a informa e otro partido di esaki y a pasa e detaye aki na polis. Ora cu polis a termina na e sitio a bay na cas di e chauffeur cu a core y a atende cu e chauffeur. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.







Solo Local....

Na Catiri chauffeur ta slip riba tera cu tin riba e caminda na e bocht pone perde control bay dal riba un mata





Diadomingo madruga a drenta informacion di un accidente na Catiri. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur di e Kia Rio bayendo nort net na e bocht a slip riba e tera cu tabata tin riba e caminda y a bay na man robez dal riba un mata y un heki di betonmat di un cura pa bestia. Afortunadamente ningun hende a resulta herida. Takelwagen mester a bini pa saca e auto cu a keda pega riba e serito na banda di caminda.

Dama chauffeur no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal e auto su dilanti banda di Eumar na Catiri

Diasabra atardi a drenta informe di un accidente banda di Eumar na Catiri, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e dama chauffeur di e pick-up no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di e auto su dilanti. E impacto no tabata fuerte y no tabata tin hende herida.





Solo Local.....

Dama a yama informa di a scucha sonido di 3 tiro banda di Lekker y despues a pasa bek haya motociclista benta abao



Diasabra madruga a drenta informacion cu un dama cu a pasa banda di Lekker na Noord a tende sonido di como 3 tiro y algun minuut despues el a bolbe pasa y a nota un homber cu un Harley Davidson benta abao y e homber tabata tin un jacket di Harley Davidson tambe bisti. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya no a encontra nada particular na e sitio y ora a bay papia cu esnan di e snacktruck esakinan a bisa cu ta trata di sonido di 3 klapchi y nada mas. polis a rondia rond pero no a encontra cu nada.

3 Atracador a bati victima y a bay cu hasta su saco di detergente ora ela sali di minimarket na Weg Sero Preto



Diadomingo anochi a drenta informacion di un caso di atraco na Ton Li Minimarket na Weg Sero Preto. Mesora a direct un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un cliente cu a caba di sali for di ꝑe minimarket a ser sigui pa 3 persona na preto bisti cu cara tapa nan a agredi e persona aki y a bay cu su cartera y tambe un saco cu detergente. Polis a busca den vecindario pa e sospechosonan aki den e area pero no a logra topa cu nan.

Habitantenan a scucha un explosion y a mira candela na Pavia, a bin resulta candela di mondi







Diahuebs mainta a drenta informacion cu na un adres na Pavia a tende un sonido di explosion y candela a cuminza na un cas. Mesora a dirigi tanto polis como bomberonan na e sitio. Na yegada di e patruya na e adres a bin comprnde cu aki unicamente tabata trata di un candela di yerba y mondi tabata tin. Na yegada di e bombero nan a pasa e caminda patras y a logra di paga e candela.

Solo Local.....

Imagen den Movecion



E workshop di e artista plastico Chantal Breukers ta duna e oportunidad pa haya un bista mas amplio di e base elemental di un di e tecnicanan mas bieu di fotografia, E PINHOLE. Cu un "Camera" cu bo mes a traha - di carton o di bleki - lo bo experencia hopi directo con un imagen fotografico ta wordo concebi, lo bo descubri con luz cu ta cay den un buraco hopi chikito ta laga atras un imagen ariba papel sensativo pa luz. E imagennan magico cu siguientemente den un camber scur lo wordo crea den bo manan lo papia hopi mes na bo imaginacion y lo challenge bo pa bo bay busca bo mes un imagen. Esey por ta tur cos, un detaye den un hardin, un proceso, un potret di un soño o un soño di un maquet traha pa bo mes.

Na banda di esaki bo ta bay experencia di berdad e pinhole! Lo wordo traha un espacio scur unda door di un buraco chikito luz cu lo pasa y laga atras proyecta ariba e murayanan rond di e imagen. Lo bo bay para den e camara aki, y ariba velnan di papel lo bo pinta partinan di e imagen proyecta. E proyeccionnan aki lo forma e basis pa un serie di dibuhonan fantastico.

Un gran parti di e workshop aki lo tin di tuma lugar den dia pa so lo no por sin e luz di solo. Lo momentonan especial lo wordo traha pa traha den dia. E prome y e ultimo siman lo ta den anochi. Den e prome siman bo ta traha bo "Camara" , bo ta traha un maquete y ami lo duna un charla " Di camara obscura te awor", tocante e historia di fotografia.

"Amanecer riba Aruba, un Pinhole cu mi a traha durante mi estadia na Aruba.

"Pinhole no tin nada di haber cu e rapidez di bida, pero si tur cos cu e baymento suave di lo desea, di mira un biaha mas, duda un poco un caminata. E trankilidad cu mester pa por mira, midi y pas, pa asina duna significado na algo. Desde 2001 Chantal Breukers ta tene su mes ocupa cu fotografia di pinhole. Asina por ehempel el'a traha un serie di imagen di e ciudad di Amsterdam, Havana, Istanbul, Paris, San Nicolas, Utrecht , Venecia.

Pinholes a wordo cumpra door di CBK Rotterdam, Artoteek Den Haag y selecciona pa festival di Fotografia di Naarden. Tambe den su dibuhonan bo ta reconoce e facinacion pa e imagen fotografico, akinan tambe luz, transparencia, y e transformacion di e imagen existente ta hunga un rol importante. E dos workshopnan aki ta pareu y bo por participa na uno so. Pa inscribi por yama libremente cerca director di Ateliers '89, Elvis Lopez na telefonnan 5654613 of 5885776. Tambe por haci esaki via e-mail: elvis@ateliers89.com o por check na www.ateliers89.com.

Tur dos workshop lo cuminza riba dialuna, dia 9 di Maart, 2015. E workshopnan aki ta pa un luna y ta di dialuna pa diahuebs, for di 6:30 pa 9:30pm. Edad ta 12 a a pariba. Ateliers '89 ta situa rechts tegenover Maria College na Playa. Por fabor, bo por inscribi awor caba ya cu cuponan ta limita

Corsou:

Gobierno ta monitoria situacion na Venezuela riba base continuo

Den e ultimo dianan hopi comentario ta wordo haci riba e hecho cu e presidente Venezolano, Nicolas Maduro a mencion den un discurso televisa, cu e ta expande su defensa aereo riba e islanan ABC te cu St. Maarten, cual declaracion a causa un tipo di panico y hasta por bisa rabia cerca varios di nos habitantenan.

Corsou si a sigui e noticianan aki hopi di cerca y hasta nan a manda un comunicado poniendo pueblo di Corsou na haltura di e situacion y kico ta loke nan ta bin ta haciendo durante e ultimo dianan. Lo straño ta cu gobierno di Aruba, den ningun momento no a emiti ningun informacion riba esaki y ta algun miembro di prensa a sa di publica e noticia aki.

E noticia aki a plama ampliamente riba Facebook, sinembargo asina mes nos politiconan no a duna ningun reaccion riba esaki, cual ta un movecion for di sla, mirando cu al igual cu e siguridad nacional, di tanto Corsou como Boneiro como di nos mes como Aruba, mester wordo vigila practicamente 24/7.

Aki ta sigui e comunicado cu gobierno di Corsou a emiti den prensa local:

"Gobierno di Corsou ta monitoria e desaroyonan politico di Venezuela cu hopi atencion y riba un base continuo.

Gobierno ta sigui tur informacion manera entre otro cobertura na medionan di comunicacion hopi di cerca. En relacion cu esaki, recientemente el a tuma nota di (supuesto) declaracion y expresionnan di voceronan di gobierno Venezolano incluso expresionnan di Presidente Maduro. Gobierno a pidi aclaracion pa medio di su canalnan diplomatico.

Gobierno ta enfatisa cu tin relacionnan diplomatico excelente y firme entre e paisnan di Reino y cu Venezuela. Ademas tin un comunicacion habri entre e paisnan. Corsou ta considera relacion di bon bisiña hopi importante, pero na mes momento ta haci tur su esfuerzo, hunto cu e partnernan di Reino, pa vigila e soberania di Reino, cual Corsou mes ta parti di dje.

For di prome parti di 2014, Gobierno a institui un Taskforce Venezuela cu ta bin hunto regularmente. E taskforce ta consisti di e departamentonan (semi) gubernamental concerni, cu riba un base pro activo ta conseha Gobierno tocante di desaroyo y puntonan comun entre Corsou y Venezuela. Gobierno ta sigui monitoria e situacion na Venezuela y segun ta necesario y caminda ta posibel, comparti informacion relevante cu comunidad."

Solo Local......

Brazil Taekwondo Stichting a pasa ariba 25 punto di agenda den reunion di día 19 di Februari 2015

Diahuebs anochi Brazil Taekwondo Stichting a reunie despues di basta tempo, esaki tabata door cu e miembronan tabata trahando riba e plan pa Maart y Clifford Rasmijn tabata preparando e team pa Surinam. Brazil Taekwondo Stichting ta trahando ariba e proyectonan cu tin nos dilanti.

Diahuebs anochi tabata tin 25 punto di agenda cu mester a wordo trata pa asina por sigui cu e desario di Taekwondo. Awor cu Surinam ta dilanti porta ta poniendo e atencion ariba esaki. Esaki ta e prome biaha cu ta bayendo Surinam cu dos medio di prensa hunto cu e team. Nos ta papiando di www.24ora.com y Telearuba canal 13. Danica Delamore ta e team manager pa e biahe pa Surinam kende ta encarga cu e team na Surinam, mientras cu Antonio Geerman ta e IT. Den total ta biahando un delagacion di 28 hende pa Surinam. Un di e puntonan di agenda tabata e idea cu Klabér a trece pa asina motiva e prensa un tiki mas. Tur hende presente a bay di acuerdo cu e idea unico aki. E siman aki prensa lo bay haya un mail tocante esaki. Awor lo sigui cu e benta di carchi di e prome car wash y BBQ pa 2015 cu ta dia 29 di Maart 2015, na Centro di Bario Brazil. Carchinan ta obtenibel cerca tur miembro di Brazil Taekwondo Stichting. E atletanan ta bay ta riba caya e siman aki pa dilanti cu e carchinan di BBQ y Car wash, pasobra esaki ta nan ticket pa e siguiente biahenan cu ta bay tin pa asina nan por representa nan bandera. Manera cu bin bek for di Surinam Clifford Rasmijn lo cuminsa busca atletanan pa e team di TK5 di 9-11 y 12-14 aña pa Corso November 2015. Brazil Taekwnondo Stichting su prome campeonato ta bay ta dia 11 di April, unda cu Jervis Lowe a keda encarga cu e escogencia di e premionan.

Brazil Taekwondo Stichting su siguiente reunion ta dia 5 di Maart 2015, na Centro di Bario Brazil. Nos ta spera di por conta ariba nos invitadonan cu ta interesa den e TK5 di November na Corsou.







CLASIFICADO

25 florin pa 3 dia

40 florin pa 1 siman

Pasa na nos oficina na Sta. Cruz 110

Ta bende PATO:
Macho 50 pa un
Hembra 30 pa un

Ta chapi, corta mata, verf, haci cura limpi, tira sushi afo, 15 florin pa ora.
Yama 5690143

LOOKING FOR A CAREER?

If you are enthusiastic, ambitious and a hard worker, you have a lot to offer - then you are just the type of person we are looking for. If you are interested in a life-long career with excellent earning potential, do contact us at: **auasales@gmail.com** and find out what we have to offer.

We are an equal opportunity employer

TA BENDE

Cas na Tanki Leendert, 3 kamber, 2 baño, 2 apts., tereno 813 m2, construi 375 m2. Considerando ubicacion favorabel y grandura di tereno, tambe bon pa negoshi cu amplio espacio pa parkeer. Prijs Afl. 470.000,--. Yama 5937118.

Ta Cumpra
Ta busca Cas pa Cumpra na Savaneta
Ta busca tereno priva pa cumpra na playa
Cell: 5694343

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

CUMINDA

Cushina di Dochi Lee

NOS SNACKS

Tur dia tin special di dia. bestel bo cuminda tempran na 585-2585

Ta Huur

Un Snack Shop (Take Away) den bon condicion espacioso y situa na caminda grandi Sta.Cruz 27
Pa Mas Informacion yama: 5941402

PA BO MATA NAN TA BERDE
Y BUNITA GORDURA DI BON CALIDAD
PA AFL 7.00 PA SACO.
CUMPRA Y NOS
TA ENTREGA GRATIS

PA MAS INFO YAMA
592-6209

TA BUSCA

Un cas pa huur pabao di brug un cas di 2 of 3 kamber. Prijs di 700 florin pa 1000 florin. Yama 744-3714 of 744-5093

TA HUUR

executive huis
2-verdieping 4slpk-3badk
was en berghok rustige buurt scopetstraat 7
ponton afls.2750/p mnd zonder meubels
afls.3000/p mnd semi gemeubileerd
cel:561-1833

TA HUUR

Ta huur espacio comercial na Centro Comercial Noord Afl. 500.00. Perfecto pa cualkier sorto di oficina.
Adres: Noord 82.
Pa informacion yama 730-7000

Marios Septic Truck



Servicio rapido 560 3500

STA CRUZ BARBER SHOP



Habri tur dia te cu 9'or anochi. Situa dilanti Colegio San Hose, (banda di Blush). Pasa cerca nos y nos lo drecha bo look y ponebo master master!

Sanador Spiritual internacional y Clarividente Mr. Mane for di Africa
Specialista den tur problema efectivo. Trece bek sernan keri, exito den negoshi, kita mala suerte y magia preto. Ta resolve problemanan financiero, yuda pasa rijbewijs, yuda cu dificultad sexual y mucho mas. Resultadonan rapido y garantiza
Pa mas info yama
5658369

Solo Local.....

Personal di Elmar a raporta holor stinki ta sali for di un cas cu parce bandona ora nan a bay kita coriente na un cas





Dialuna atardi a drenta informacion cu e personal a haya holor stinki y desagradabel ta sali for di un cas na Tanki Flip. Mesora a dirigi un patruya pa controla y asina descarta un noticia desagradabel. Na yegada di e patruya nan a constata un holor hopi stinki tabata sali for di un cas cu ta hopi sushi y ta mustra bandona. Ora bay controla den e cura haya cantidad di cacho y a nota cu e holor desagradabel ta di sushi di cacho cu ta ser poni hunto y benta eybanda mes. Nan a papia cu un habitante y a keda di informa polis di barrio bin atende cu e sitio anti-higienico y desagradabel aki.

Chauffeur no a ni para pa duna preferencia y a ocasiona un accidente na e cruzada Wayaca Plantersrust

Dialuna merdia a drenta informacion di un accidente cu hende herida na Wayaca. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e chauffeur di e van Hyundai H1 di S.A.B.A. bayendo direccion pariba no a para pa duna preferencia na e Honda Odyssey cu tabata bayendo nort y e Honda a bay dal riba dje. Door di e impacto y movecion fuerte e chauffeur di e H1 a resulta herida y tabata keha di poco dolor. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima.







Aruba Quality Deals.....

Ta cumpra vehiculo

Ta cumpra tur clase di vehiculo
Ta cumpra tur modelo di vehiculo sin jun esepshon
yamami :5694343

Aruba Quality Deals
Nautical



Boto 10.ft outboard motor 9.9 horsepower ta jega start y drenta aventura riba lama Afl.3800,=
Yamami :5694343

Aruba Quality Service
Since 1980 giving service



Ta Drecha tur modelo di holoshi disenja y original
Ta Drecha holoshi nan antique
Ta Ofrece Personal cu 30 anja di experencia
Yamami :5694343

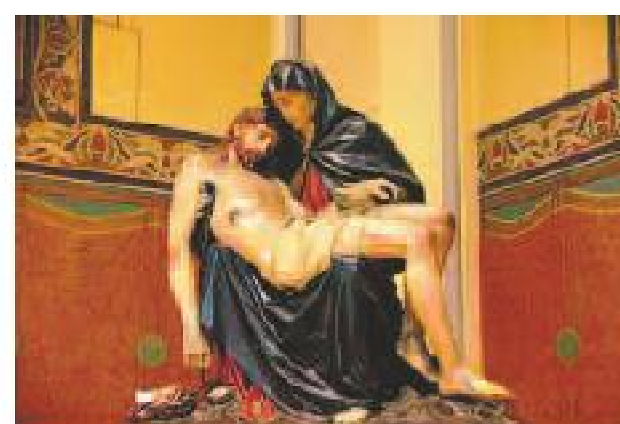
Aruba Quality Deals Real Estate

Ta Ofrece dos Cas di 200 mil florin den tereno erfpacht y cas di 300 mil florin
Construi riba Tereno Priva
Den Barionan Trankil y banda di lama
Casnan di famia y hopi espacioso.
Yamami: 5694343

Aruba Quality Service

Servicio di Drecha Imagen
Personal cu hopi experencia

Ta renoba, drecha y limpia tur clase di Imagen
di tur religion, y organisacion.
Yamami :5694343




Ta Bende

**Auto nan di 2000 y 3000 florin auto nan ta core tur dia , stoel nan paden ta limpi y motor ta core sin zonido.
Yama na :5694343**

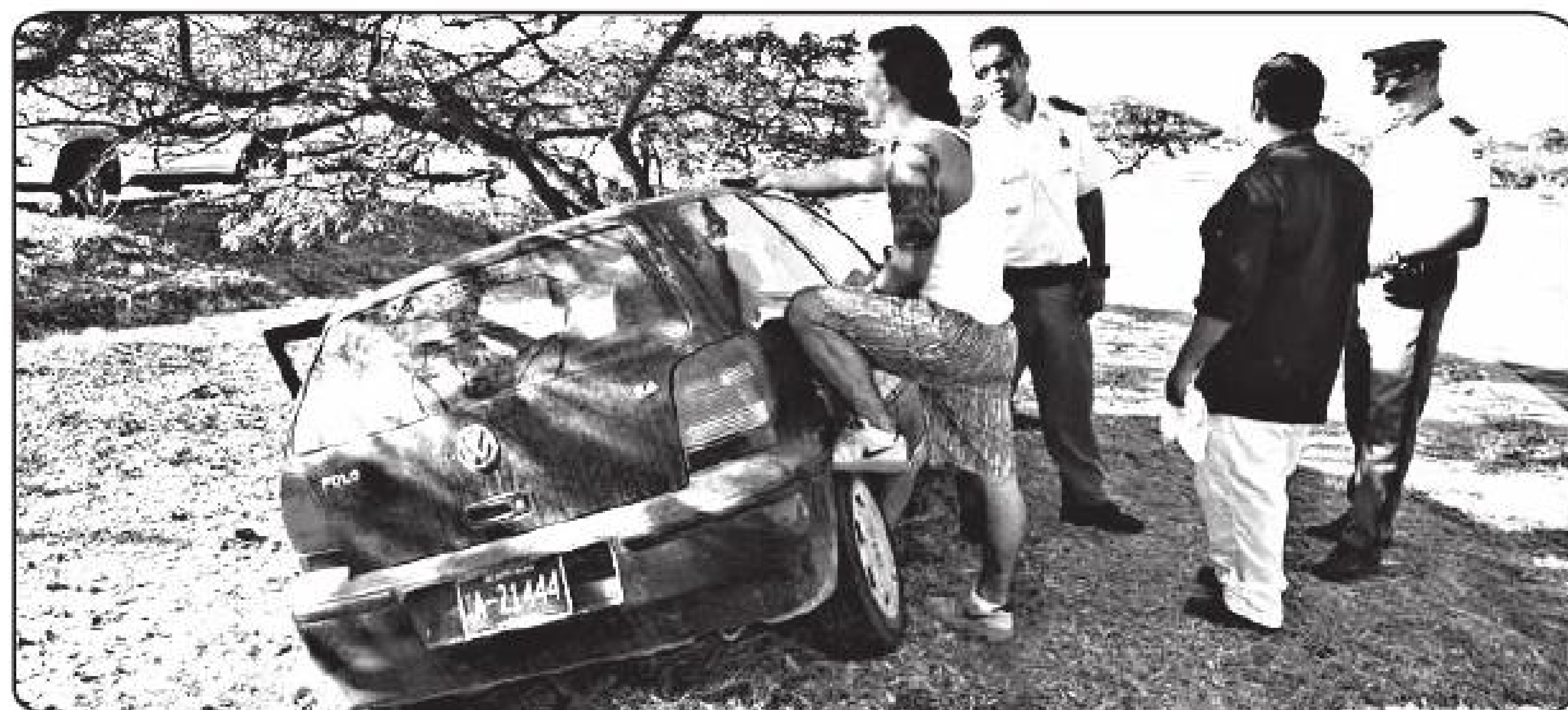
Ta buska cas of appartment complex pa Huur

Ta busca appartment of Cas di dos camber pa huur .jamami :5694343

Solo Obituario.....

Chauffeur a maniobra pa un otro auto y a perde control baha caminda bay dal frontal riba un mata na Sasaki







Diadomingo atardi a drenta informacion di un accidente cu hende herida riba Sasakiweg banda di ex-House of ¦Cheng. Mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu aki ta trata di un accidente unda un chauffeur mester a maniobra pa un otro auto y aki e chauffeur a perde control y a bay na banda robez baha caminda y dal den riba un mata na e parti memey di e caminda. Door di e impacto e pasahero sinta na banda a dal su cabez na e windshield y a herida su mes, mientras e chauffeur a dal su rudia na e dashboard. Na yegada di e ambulance na e sitio nan a atende e victimanan y a transporta y pasahero pa hospital.

Na Palm Beach un auto a sali dilanti un brommer y esaki a bay dal riba e auto, e motociclista a corta su man





Dialuna atardi a drenta informacion di un accidente cu hende herida na Palm Beach patras di Old Cunucu House. Mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu aki ta trata di un accidente entre un auto cu a sali dilanti di un brommer y no a dun'e preferencia. Debi na e impacto e motociclista a resulta herida na su man y tabata sangrando. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima.

MISA PA MUCHA NA PAROKIA SAVANETA

Diadomingo 1 di Maart pa 10:00am tin celebracion di Santo Sacrificio di misa pa mucha na misa di Savaneta.

Ta invita tur mucha cordialmente acompaña pa nan mayor.

Cu e misa aki nos kier prepara nos muchanan pa e temporada di Cuaresma.

Solo Obituario.....



Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus Aruba tin como ***Cordinador Spiritual Pastor Daniel Szpila***
Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di ***ALABANSA*** *na* ***DIOS*** *Bin experiencia e* ***PODER*** *di* ***DIOS*** *con* ***DIOS*** *ta* ***SANA, CURA*** *y* ***LIBERA TUR*** *esnan cu ta* ***KERE*** *den djÉ pa medio di* ***FE*** *den nos* ***SEÑOR HESU KRISTU***
******Dia: Diamars 24 Februari 2015******
Ora: 7:30-9:30pm
Luga: Jacintha Kleuterschool
Adres: Patiastraat # 19 Dakota
Scucha e Misioneronan na BLUE FM 107.5 tur DIASABRA MAINTA di: 6:00 - 8:00am den e programa: "UN MAINTA GLORIOSO" presenta pa MDJ Vito Geerman Mateo 6
****25 Si ta pa medio di Spiritu di Dios nos ta biba, nos mester laga Spiritu di Dios guia nos.***
****26 Nos no mester ta arogante, ni proboká i envidiá otro.***



ARUBA LIONS CLUB



Directiva, Miembronan, Lionessnan y Leonan cu honda pena ta anuncia fayecimiento de Esposa di nos miembro FL Jacinto Tromp.



Lss.

Dionisia Tromp-Chirino

(na edad di 77 aña)

Nos ta comparti e profundo dolor di:
Señor FL Jacinto Tromp
Yuinan: Gladys y Benedicto de Cuba-Tromp, Franklin y Maritza Tromp-Labad, nan respectivo famia, demas familiarnan y amigonan.

Cu Ser Supremo bendiciona y dunanan forsa y resignacion pa surpasa e momento dificil aki.

Sra. Dionisia Tromp-Chirino lo ta reposa den Funeraria Aurora na Cumana riba diamars 24 di februari 2015 di 2'or te 4'or di atardi, pa despues ser hiba pa su ultimo lugar di sosiego.

Cu Lioness Dionisia Tromp-Chirino sosega na paz.

INVITACION PA APARICION di MAMA MARIA

NA KOYARI diarazon awor dia 25 Februari 2015

Grupo di oracion Catolico,"The Voice of Jesus" ta haci un

invitacion na henter pueblo di Aruba, pa asisti diarazon awor dia

25 di Februari 2015 na e Aparicion di Mama Maria, La Birgen di Gracia di Aruba, riba e tereno bendiciona na Koyari, adres Koyari 13-B.

Pa 7.00 di anochi ta cuminsa cu e introduccion y pa 8.00 ta cuminsa resa e oracion di Santo Rosario y durante e oracion, Mama Maria ta aparece pa duna tur esnan presente Su bendicion y Su gracianan y pa nos por scucha Su mensahenan divino.

Laga nos tur bin hunto pa gradici Mama Maria pa Su presencia y Su amor pa nos. Tambe Hesus nos Amigo y Salbador lo aparece na Vidente y tur esnan presente lo bay scucha dos mensahe e mesun anochi aki. Mama Maria ta pidi pa tur hende por trece mas tanto persona cu ta posibel, especialmente enfermonan.

Invitacion

**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".Salmo: 23**

Den nomber di mayornan, rumanan y demas famia, nos kier a haci un invitacion na famia y conocirnan pa un Sacrificio di Misa dia 24 Februari 2015, 7'or pm na Misa Inmaculada Concepcion,

pa recorda 6 aña di fayecimento di kerido



Pierre Dario Dennis Werleman

Solodipueblo@gmail.com....

Resultado Division Honor 2014 – 2015 Siman 10:

Results: Division di Honor 2014-2015

Round results - Round 10 (19.02.2015 - 21.02.2015) Round 10

Thursday, 19.02.2015			
20:00h	Brazil Jrs	Nacional	1 - 2
Friday, 20.02.2015			
18:30h	Dakota	Riverplate	3 - 0
20:30h	La Fama	Britannia	0 - 4
Saturday, 21.02.2015			
18:00h	FC San Nicolas	Bubali	0 - 3
20:00h	RCA	Estrella	4 - 0

1	20-Feb-15	Brazil Jrs	vs	Dep. Nac/ Was	1 -- 2

Goals by:

Hugo Martina 55 min
Andrew Valois Smith 72 min
Deffery "CD" Banton 89 min

2	21-Feb-15	Dakota	vs	Riverplate	3 -- 0

Goals by:

JeanPierre Fingal 13 min
Jesus Penate 49 min
JeanPolle Tromp 76 min

3	21-Feb-15	La Fama	vs	Britannia	0 -- 4

Goals by:

Sebastian Montoya 10 min
John Lugay 57 min
Marvin House 79 min
Sebastian Montoya 90 min

4	22-Feb-15	FC San Nicolaas	vs	Bubali	0 -- 3

Goals by:

Ricky Hodge 7 min
Tyrone Maria 24 min
Tyrone Maria 56 Min

SV BUBALI





5	22-Feb-15	RCA	vs	Estrella	4 -- 0

Goals by:

Ronald Gomez 1 min
Ronald Gomez 3 min
Ronald Gomez 40 min
Steven Rua 51 min

RCA



Standing Division Honor 2014 – 2015:

Ranking(s): Division di Honor 2014-2015

Full ranking ▾ Round 1 ▾ Round 10 ▾ Filter

Rank		Team	Pl	W	D	L	Pts	SF	SA	+/-
1	(1)	RCA	10	8	1	1	25	29	6	23
2	(2)	Britannia	10	8	0	2	24	27	11	16
3	(3)	Bubali	10	7	2	1	23	27	11	16
4	(4)	Nacional	10	6	0	4	18	25	17	8
5	(7)	Dakota	10	4	2	4	14	21	12	9
6	(5)	La Fama	10	4	2	4	14	18	19	-1
7	(6)	Estrella	10	4	1	5	13	18	18	0
8	(8)	FC San Nicolas	10	2	0	8	6	8	41	-33
9	(9)	Riverplate	10	1	2	7	5	13	25	-12
10	(10)	Brazil Jrs	10	0	2	8	2	11	37	-26

Champions Champions League Qualification Champions League Europa League UI Cup Relegation

Pl = Played W = Wins D = Draws L = Losses Pts = Points SF = Score For SA = Score Against +/- = Difference

